

**ACORD  
ÎNTRE  
PĂRȚILE LA CONVENȚIA DE COOPERARE POLIȚIENEASCĂ PENTRU EUROPA  
DE SUD-EST  
PRIVIND SCHIMBUL AUTOMAT DE DATE ADN, DATE DACTILOSCOPICE ȘI  
DATE PRIVIND ÎNMATRICULAREA VEHICULELOR**

Părțile la prezentul Acord,

În baza Convenției de cooperare polițienească pentru Europa de Sud-Est (denumită, în continuare, „PCC SEE”),

În dorința de a întări cooperarea transfrontalieră, în special în combaterea terorismului, a criminalității transfrontaliere și a migrației ilegale, prin implementarea PCC SEE, îndeosebi prin transmiterea și compararea de profile ADN, date dactiloscopice și date referitoare la înmatricularea vehiculelor,

Având în vedere Concluziile celei de-a 11-a întâlniri a Comitetului de Miniștri din cadrul PCC SEE (01/2014), Concluziile celei de-a 12-a întâlniri a Comitetului de Miniștri din cadrul PCC SEE (05/2014) și Concluziile celei de-a 15-a întâlniri a Comitetului de Miniștri din cadrul PCC SEE (01/2016) și subliniind necesitatea dezvoltării schimbului automat de informații privind datele ADN, datele dactiloscopice și datele referitoare la înmatricularea vehiculelor, în cadrul legal PCC SEE,

Cunoscând evoluțiile PCC SEE în domeniul protecției datelor, unde toate Părțile au trecut cu succes de evaluările în domeniul protecției datelor personale și pe cale de consecință au îndeplinit condițiile pentru schimbul de date cu caracter personal, ținând cont de principiile și standardele europene comune așa cum sunt prevăzute în Directiva (UE) 2016/680 a Parlamentului European și a Consiliului din 27 aprilie 2016 privind protecția persoanelor fizice referitor la prelucrarea datelor cu caracter personal de către autoritățile competente în scopul prevenirii, depistării, investigării sau urmăririi penale a infracțiunilor sau al executării pedepselor și privind libera circulație a acestor date și de abrogare a Deciziei-cadru 2008/977/JAI a Consiliului (denumită în continuare "Directiva (UE) 2016/680") și Convenția relevantă a Consiliului Europei privind Protecția Datelor cu Caracter Personal și recomandările relevante ale Consiliului Europei pentru protecția datelor cu caracter personal din sectorul polițienesc (denumite în continuare "Convenția și recomandările relevante ale Consiliului Europei")

Având în vedere prevederile derivate din Tratatul dintre Regatul Belgiei, Republica Federală Germania, Regatul Spaniei, Republica Franceză, Marele Ducat de Luxemburg, Regatul Țărilor de Jos și Republica Austria privind aprofundarea cooperării transfrontaliere, în special în vederea combaterii terorismului, criminalității transfrontaliere și migrației ilegale, semnat la Prüm la 27 mai 2005, referitor la intensificarea cooperării transfrontaliere, în special în combaterea terorismului, a criminalității transfrontaliere și a migrației ilegale (denumit în continuare ca „Tratatul Prüm”), Acordul de Implementare a Tratatului Prüm, Decizia Consiliului 2008/615/JAI din 23 iunie 2008 cu privire la intensificarea cooperării transfrontaliere, în special în combaterea



terorismului și a criminalității transfrontaliere (denumită în continuare: „Decizia Prüm”) și Decizia 2008/616/JAI a Consiliului din 23 iunie 2008 privind intensificarea cooperării transfrontaliere, în special în domeniul combaterii terorismului și a criminalității transfrontaliere (denumită în continuare "Decizia de implementare Prüm " ),

Au convenit următoarele:

## CAPITOLUL I Dispoziții Generale

### **Articolul 1** **Obiectiv, scop și definiții**

(1) Prin prezentul Acord, Părțile intenționează să întărească cooperarea polițienească transfrontalieră în ceea ce privește lupta împotriva amenințărilor la adresa siguranței publice, a prevenirii, identificării și investigării infracțiunilor prevăzute în PCC SEE. În acest scop, prezentul Acord conține reguli pentru schimbul automat de date ADN, date dactiloscopice și date privind înmatricularea vehiculelor și pentru schimbul de date cu caracter personal disponibile subsecvente și al datelor legate de caz în situații de concordanță certă.

(2) Pentru a sprijini implementarea transmiterii și comparării datelor ADN, a datelor dactiloscopice și a datelor privind înmatricularea vehiculelor, Părțile stabilesc:

- (a) dispozițiile privind condițiile și procedura pentru transferul automat de profile ADN, date dactiloscopice și date privind înmatricularea vehiculelor;
- (b) dispozițiile administrative și tehnice necesare pentru implementarea schimbului automat de date ADN, date dactiloscopice și date privind înmatricularea vehiculelor.

(3) Pentru scopurile prezentului acord:

- (a) **„căutare”** și **„comparare”** înseamnă procedurile prin care se poate stabili dacă există concordanță între datele ADN sau datele dactiloscopice comunicate de una dintre Părți și datele ADN sau datele dactiloscopice stocate în bazele de date ale uneia, mai multor sau tuturor Părților;
- (b) **„căutare automată”** înseamnă o procedură de accesare online pentru consultarea bazelor de date a uneia, mai multor sau tuturor Părților;
- (c) **„profil ADN”** înseamnă o literă sau un cod numeric ce reprezintă un set de caracteristici de identificare a părții necodate a unei probe ADN umane analizate, sau, altfel spus, structura moleculară particulară pe diferite segmente ale ADN-ului (loci);
- (d) **„partea necodată din ADN”** înseamnă regiuni cromozomiale care nu se manifestă genetic, sau, altfel spus, despre care nu se cunoaște utilitatea funcțională într-un organism;
- (e) **„date ADN”** înseamnă profilul ADN, număr de referință și date personale de identificare;
- (f) **„date de referință ADN”** înseamnă profilul ADN și un număr de referință;
- (g) **„profil ADN de referință”** înseamnă profilul ADN al unei persoane identificate;
- (h) **„profil ADN neidentificat”** înseamnă profilul ADN obținut din urmele colectate în timpul investigării unei fapte penale și care aparțin unei persoane neidentificate încă;



- (i) „**notă**” înseamnă marcajul unei Părți asupra unui profil ADN, în propria bază de date națională, care indică faptul că a mai existat o concordanță pentru acel profil ADN în căutările sau în comparările altor Părți;
- (j) „**date dactiloscopice**” înseamnă imagini ale amprentelor degetelor, imagini ale unor amprente latente ale degetelor, amprente ale palmelor, amprente latente ale palmelor și șabloane ale unor astfel de imagini (detalii precise codificate), când sunt stocate și gestionate cu ajutorul unei baze de date automate AFIS (sistem automat de identificare a amprentelor);
- (k) „**datele privind înmatricularea vehiculelor**” înseamnă setul de date menționat în articolul 9;
- (l) „**date cu caracter personal**” înseamnă orice informație referitoare la o persoană fizică identificată sau identificabilă ("persoana vizată");
- (m) „**date cu caracter personal de bază**” înseamnă numele (nume de familie, prenume), data nașterii, naționalitate, sex, porecle, date ale persoanelor amprentate, eșantioane ADN, motivele amprentării sau colectării datelor ADN, locul amprentării sau colectării datelor ADN și dacă este posibil, statusul privind confirmarea identității reale, adresă, înălțime, greutate, numărul pașaportului, fotografie (fața);
- (n) „**caz individual**” înseamnă o investigație unică sau un dosar de urmărire penală. Dacă un astfel de fișier conține mai mult de un profil ADN sau o dată dactiloscopică, acestea trebuie transmise împreună ca o singură solicitare;
- (o) „**prelucrarea datelor cu caracter personal**” înseamnă orice operațiune sau set de operațiuni întreprinse cu referire la datele cu caracter personal, indiferent dacă sunt sau nu realizate cu mijloace automate, cum ar fi colectarea, înregistrarea, organizarea, stocarea, adaptarea sau modificarea, sortarea, recuperarea, consultarea, utilizarea, divulgarea prin furnizare, diseminarea sau punerea la dispoziție prin alte mijloace, alinierea, combinarea, ștergerea sau distrugerea datelor. Prelucrare în sensul prezentului Acord va include, de asemenea, notificarea cu privire la existența sau inexistența unei concordanțe certe;
- (p) „**procedură de căutare automată**” înseamnă accesul direct la fișierele automate ale altei Părți unde răspunsul la căutare este complet automat;
- (q) „**persoane dispărute**” înseamnă acele persoane a căror absență este asumată în corelare cu o infracțiune, o sinucidere, accident sau dezastru;
- (r) „**concordanță/neconcordanță**” înseamnă rezultatul unui sistem automat (un sistem automat de concordanță AFIS sau ADN). O neconcordanță înseamnă întotdeauna neconcordanță certă. Pe de altă parte este posibil ca o concordanță să fie o neconcordanță certă, după verificarea/validarea criminalistică necesară;
- (s) „**concordanță certă**” înseamnă un rezultat pozitiv confirmat de factorul uman (specialist/expert) după verificarea/validarea criminalistică. Confirmarea criminalistică trebuie să fie îndeplinită potrivit cerințelor de management al calității în domeniul criminalistic (de exemplu în baza unor standarde de acreditare);
- (t) „**fișiere de analiză ADN**” reprezintă baze de date naționale ADN și subsisteme administrative legate, cum ar fi de ex. baze de date privind identificarea persoanelor / urmelor de la locul faptei și sisteme de management a informației de laborator (LIMs), care conțin toate informațiile relevante pentru confirmarea criminalistică și investigativă a profilelor ADN analizate cu ajutorul tehnologiilor ADN și care vor



permite, de asemenea, asigurarea unei legături securizate între cazul individual/datele personale ale profilelor ADN;

- (u) "**fapte penale**" înseamnă acele fapte care sunt urmărite din oficiu potrivit legislației naționale a Părților.

## **CAPITOLUL II** **ACCESUL ONLINE ȘI URMĂRIREA CERERILOR**

### **Articolul 2**

#### **Înființarea fișierelor naționale de analiză ADN**

(1) Părțile înființează și păstrează fișiere naționale de analiză ADN pentru investigarea infracțiunilor și pentru sprijinirea identificării persoanelor dispărute și a rămășițelor umane neidentificate, în conformitate cu legislația națională. Prelucrarea, în baza prezentului Acord, a datelor păstrate în aceste fișiere se realizează în conformitate cu prezentul Acord, în concordanță cu PCC SEE și cu legislația națională aplicabilă prelucrării datelor.

(2) În scopul implementării prezentului Acord, Părțile asigură disponibilitatea datelor de referință din fișierele naționale de analiză a datelor ADN, prevăzute în prima teză a alineatului (1). Datele de referință includ numai profile ADN stabilite în baza ADN-ului necodificant și un număr de referință. Datele de referință nu conțin niciun fel de date din care persoana vizată să poată fi direct identificată. Datele de referință care nu sunt atribuite unui individ (profile ADN neidentificate) sunt recognoscibile ca atare.

(3) Fiecare Parte informează Depozitarul despre fișierele naționale de analiză ADN cărora li se aplică articolele de la 2 la 4 și 7 și condițiile pentru căutarea automată prevăzută la articolul 3 alineatul (1).

### **Articolul 3**

#### **Căutarea automată a profilelor ADN**

(1) Pentru investigarea infracțiunilor și pentru asistență în identificarea persoanelor dispărute și a rămășițelor umane neidentificate, Părțile permit punctelor naționale de contact ale celorlalte Părți, prevăzute la articolul 8, accesul la date de referință din fișierele lor naționale de analiză ADN, și dreptul de a realiza căutări automate prin compararea profilelor ADN. Căutările pot fi realizate numai în cazuri individuale și în conformitate cu legislația națională a Părții solicitante.

(2) Dacă o căutare automată arată faptul că un profil ADN furnizat este în concordanță cu profilele ADN deținute de Părțile care primesc cererea de căutare, punctul național de contact al Părții care realizează căutarea trebuie să primească, în mod automat, datele de referință pentru care există concordanță. Dacă nu este identificată nicio concordanță este transmisă o notificare automată în acest sens.

### **Articolul 4**

#### **Compararea automată a profilelor ADN**

(1) Pentru investigarea infracțiunilor și pentru asistență în identificarea persoanelor dispărute și a rămășițelor umane neidentificate, Părțile, de comun acord, prin intermediul punctelor naționale de contact, compară profilele ADN proprii, neidentificate, cu toate profilele ADN din alte fișiere naționale de analiză privind datele ADN de referință. Profilele sunt furnizate și sunt comparate în



mod automat. Profilele ADN neidentificate sunt furnizate pentru comparare numai dacă legislația națională a Părții solicitante prevede astfel.

(2) Dacă o Parte, ca rezultat al căutărilor realizate conform alineatului (1), identifică faptul că unele profile ADN furnizate sunt în concordanță cu cele din fișierele de analiză ADN proprii, aceasta furnizează, fără întârziere, punctului național de contact al celeilalte Părți datele de referință ADN pentru care s-au găsit concordanțe.

## **Articolul 5**

### **Datele dactiloscopice**

În scopul implementării prezentului Acord, Părțile asigură disponibilitatea datelor de referință din fișierele naționale pentru sistemele automate de identificare a amprentelor stabilite pentru prevenirea și investigarea infracțiunilor și pentru asigurarea asistenței în identificarea persoanelor dispărute și a rămășițelor umane neidentificate. Datele de referință includ doar datele dactiloscopice și un număr de referință. Datele de referință nu conțin date prin care persoana vizată să poată fi identificată în mod direct. Datele de referință care nu sunt atribuite unui individ (date dactiloscopice neidentificate) trebuie să fie recognoscibile ca atare.

## **Articolul 6**

### **Căutarea automată a datelor dactiloscopice**

(1) Pentru prevenirea și investigarea infracțiunilor și pentru acordarea asistenței în identificarea persoanelor dispărute și a rămășițelor umane neidentificate, Părțile permit punctelor naționale de contact ale altor Părți, în conformitate cu articolul 8, accesul la date de referință în sistemul automat de identificare a amprentelor stabilit în acest sens, cu autorizarea realizării de căutări automate prin compararea datelor dactiloscopice. Căutările pot fi realizate doar în cazuri individuale și în conformitate cu legislația națională a Părții solicitante.

(2) Confirmarea unei concordanțe de date dactiloscopice cu datele de referință deținute de Partea ce administrează fișierul se efectuează de către punctul național de contact al Părții solicitante prin mijloacele de furnizare automată a datelor de referință necesare pentru o concordanță certă.

## **Articolul 7**

### **Furnizarea de date suplimentare cu caracter personal și a altor informații**

În cazul în care procedurile menționate la articolele 3 și 4 indică o concordanță certă între profilele ADN sau procedurile menționate la articolul 6 indică o concordanță certă între datele dactiloscopice, furnizarea altor date disponibile suplimentare în plus față de datele cu caracter personal de bază și a altor informații privitoare la datele de referință este realizată conform legislației naționale, inclusiv a normelor de asistență judiciară a Părții solicitate. În conformitate cu prevederile articolului 8, alineatul (2) furnizarea este realizată de către punctul național de contact.

## **Articolul 8**

### **Puncte naționale de contact**

(1) În scopul furnizării datelor, în conformitate cu articolele 3, 4 și 6, precum și al furnizărilor ulterioare a altor date cu caracter personal disponibile și a altor informații în legătură cu datele de referință, menționate în articolul 7, fiecare Parte desemnează puncte naționale de contact. Vor fi



desemnate punctul național de contact, prevăzut la articolele 3 și 4, pentru date ADN, punctul național de contact, prevăzut la articolul 6, pentru date dactiloscopice, punctul național de contact, prevăzut la articolul 9, pentru date privind înmatricularea vehiculelor și punctul național de contact, prevăzut la articolul 7, pentru date cu caracter personal.

(2) Punctul național de contact, prevăzut la articolul 7, va furniza datele cu caracter personal subsecvente în conformitate cu legislația națională a Părții care l-a desemnat. Alte canale de asistență judiciară disponibile nu vor fi utilizate, dacă nu sunt necesare în conformitate cu legislația națională, inclusiv a normelor de asistență judiciară, a Părților.

### **Articolul 9**

#### **Căutarea automată a datelor de înmatriculare a vehiculelor**

(1) Pentru prevenirea și investigarea infracțiunilor și pentru asistența în identificarea persoanelor dispărute și a rămășițelor umane neidentificate și în vederea gestionării altor fapte aflate în jurisdicția instanțelor sau parchetelor Părții ce realizează căutările, precum și pentru menținerea siguranței publice, Părțile permit punctelor naționale de contact ale celorlalte Părți accesul la următoarele date de înmatriculare a vehiculelor, autorizându-le să efectueze căutări automatizate în cazuri individuale:

- (a) date referitoare la proprietari sau utilizatori; și
- (b) date referitoare la vehicule.

Căutările trebuie realizate doar cu un număr complet de șasiu sau cu un număr complet de înmatriculare. Căutările vor fi realizate doar în conformitate cu legislația națională a Părții care realizează căutarea.

(2) Pentru scopurile furnizării de date, prevăzute la alineatul (1), fiecare Parte va desemna un punct național de contact pentru solicitările primite. Competențele punctelor naționale de contact trebuie să fie în conformitate cu legislația națională aplicabilă. Detalii ale aranjamentelor tehnice privind procedurile vor fi stabilite într-un manual de utilizare privind datele de înmatriculare a vehiculelor.

## **CAPITOLUL III**

### **DISPOZIȚII COMUNE PRIVIND CADRUL GENERAL PENTRU SCHIMBUL DE DATE**

#### **Articolul 10**

##### **Principii referitoare la schimbul de date ADN și date dactiloscopice**

- (1) Părțile utilizează standardele existente pentru schimbul de date ADN și date dactiloscopice.
- (2) Procedura de transmitere, în cazul căutărilor automate și comparării profilelor ADN și a datelor dactiloscopice, va fi realizată printr-o structură descentralizată.
- (3) Vor fi luate măsuri adecvate pentru asigurarea confidențialității și a integrității datelor transmise altor Părți, incluzând criptarea acestora.
- (4) Părțile vor lua măsurile necesare pentru a garanta integritatea profilelor ADN și a datelor dactiloscopice puse la dispoziție sau trimise pentru comparare către alte Părți și pentru a asigura că măsurile sunt conforme cu standardele internaționale.



## **Articolul 11**

### **Specificații tehnice și procedurale**

(1) Părțile vor respecta specificațiile tehnice comune în legătură cu toate solicitările și răspunsurile referitoare la căutările și comparările de profile ADN, date dactiloscopice și date privind înmatricularea vehiculelor.

(2) Aceste specificații tehnice și procedurale sunt stabilite în Acordul de implementare și în manualele de utilizare.

## **CAPITOLUL IV**

### **PROTECȚIA DATELOR**

## **Articolul 12**

### **Nivelul de protecție a datelor**

În ceea ce privește prelucrarea datelor cu caracter personal care sunt sau au fost furnizate în conformitate cu prezentul Acord, fiecare Parte va garanta în legislația națională proprie un nivel de protecție a datelor cu caracter personal echivalent în esență cu cel reglementat de Directiva (UE) 2016/680 și Convențiile și recomandările relevante ale Consiliului Europei.

## **Articolul 13**

### **Scop**

(1) Prelucrarea datelor cu caracter personal de către Partea care le primește trebuie permisă numai în scopul pentru care datele au fost furnizate în conformitate cu prezentul Acord. Prelucrarea în alte scopuri va fi permisă numai cu autorizarea prealabilă a Părții care administrează fișierul și supusă legislației naționale a Părții care o primește. O astfel de autorizare poate fi acordată cu condiția ca prelucrarea pentru alte scopuri să fie permisă de legislația națională a Părții care administrează fișierul.

(2) Prelucrarea datelor furnizate, în conformitate cu articolele 3, 4 și 6, de către Partea care execută căutările sau comparările va fi permisă doar pentru:

(a) a stabili dacă există o concordanță între profilele ADN comparate;

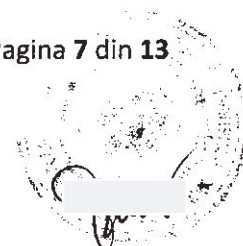
(b) a stabili dacă există o concordanță între datele dactiloscopice comparate;

(c) a pregăti și a înainta o cerere de asistență polițienească sau judiciară în conformitate cu legislația națională, dacă există concordanță certă între aceste date, prin punctele naționale de contact desemnate potrivit articolelor 7 și 8;

(d) înregistrare, în sensul articolului 17.

(3) Partea care administrează fișierul poate prelucra datele care i-au fost furnizate în conformitate cu articolele 3, 4 și 6 numai atunci când este necesar pentru scopul comparării, asigurării răspunsurilor automate la căutări sau pentru înregistrare, în conformitate cu prevederile articolului 17. Datele furnizate vor fi șterse imediat după compararea datelor sau după răspunsuri automate la căutări dacă nu mai sunt necesare pentru prelucrări viitoare în scopurile menționate la literele (b) și (c) ale alineatului (2).

(4) Datele furnizate în conformitate cu articolul 9 pot fi utilizate de Partea care administrează fișierul numai atunci când acest lucru este necesar pentru scopul asigurării de răspunsuri automate la procedurile de căutare sau pentru înregistrările prevăzute la articolul 17. Datele furnizate vor fi șterse imediat după primirea răspunsurilor automate la căutări, dacă nu mai sunt



necesare prelucrărilor viitoare pentru înregistrarea prevăzută la articolul 17. Partea care realizează căutarea poate utiliza datele primite într-un răspuns numai pentru procedura pentru care s-a realizat căutarea.

#### **Articolul 14** **Autorități competente**

Datele cu caracter personal furnizate pot fi prelucrate numai de către autoritățile competente de aplicare a legii cu responsabilitate pentru sarcini ce pot asigura atingerea obiectivelor menționate la articolul 13. În special, datele pot fi furnizate către alte entități numai cu acordul prealabil al Părții care le furnizează și în concordanță cu legislația națională a Părții care le primește.

#### **Articolul 15** **Acuratețea, relevanța actuală și perioada de stocare a datelor**

(1) Părțile vor asigura acuratețea și relevanța actuală a datelor cu caracter personal. Dacă rezultă din oficiu sau ca urmare a notificării persoanei fizice vizate că date incorecte sau care nu trebuiau puse la dispoziție au fost furnizate, acest lucru va fi notificat fără întârziere către Partea sau Părțile primitoare. Partea sau Părțile implicate sunt obligate să corecteze sau să șteargă datele. Mai mult, datele cu caracter personal furnizate trebuie să fie corectate dacă sunt identificate ca fiind incorecte. Dacă autoritatea care le primește are un motiv să creadă că datele furnizate sunt incorecte sau ar trebui șterse, autoritatea care le furnizează trebuie informată imediat.

(2) Datele, a căror acuratețe este contestată de către persoana vizată și a căror acuratețe sau inexactitate nu poate fi stabilită, vor fi marcate, în conformitate cu legislația națională a Părților, cu un steag la solicitarea persoanei vizate. Dacă există un steag, acesta poate fi eliminat în conformitate cu legislația națională a Părților și numai cu permisiunea persoanei vizate sau în baza deciziei unei instanțe competente sau a unei autorități independente de protecție a datelor.

(3) Datele cu caracter personal furnizate care nu ar fi trebuit să fie furnizate sau primite trebuie șterse. Datele care sunt, în mod legal, furnizate și primite trebuie șterse:

(a) dacă nu sunt sau nu mai sunt necesare pentru scopurile pentru care au fost furnizate; dacă datele personale au fost furnizate fără solicitare, autoritatea care le primește trebuie să verifice imediat dacă acestea sunt necesare pentru scopurile pentru care au fost furnizate;

(b) după expirarea perioadei maxime pentru păstrarea datelor, prevăzută de legislația națională a Părții care le furnizează, atunci când autoritatea care le-a furnizat a informat autoritatea primitoare despre acea perioadă maximă la momentul furnizării datelor.

Atunci când există motive pentru a crede că ștergerea poate produce prejudicii intereselor persoanei vizate, datele trebuie să fie păstrate, în conformitate cu legislația națională.

#### **Articolul 16** **Măsuri tehnice și organizatorice de asigurare a protecției și securității datelor**

(1) Autoritățile care furnizează și cele care primesc iau măsuri pentru a se asigura că datele sunt protejate în mod eficient împotriva distrugerii accidentale sau neautorizate, pierderii accidentale, accesului neautorizat, alterării accidentale sau neautorizate și dezvăluirii neautorizate.

(2) Caracteristicile specificațiilor tehnice ale procedurilor automate de căutare sunt reglementate în măsurile de implementare, conform articolului 20, care asigură că:

(a) vor fi luate măsuri tehnice de ultimă generație pentru asigurarea protecției și securității datelor și în special a confidențialității și integrității datelor;





- (b) sunt utilizate proceduri de criptare și autorizare recunoscute de autoritățile competente atunci când se recurge la rețele general accesibile; și
- (c) poate fi verificată admisibilitatea căutărilor în conformitate cu articolul 17 alineatele (2), (4) și (5).

#### **Articolul 17**

#### **Autentificare și înregistrare: reguli speciale ce guvernează furnizarea automată și neautomată**

(1) Fiecare Parte va garanta că orice furnizare neautomată și orice recepție neautomată de date cu caracter personal de către autoritatea care administrează fișierul și de către autoritatea care realizează căutarea este înregistrată pentru a fi verificată admisibilitatea furnizării. Înregistrarea trebuie să conțină următoarele informații:

- (a) motivul furnizării;
- (b) datele furnizării;
- (c) data furnizării și
- (d) numele sau codul de referință al autorității care a realizat căutarea și al autorității care administrează fișierul.

(2) Următoarele reguli trebuie aplicate la căutările automate de date, prevăzute la articolele 3, 4 și 6 și articolul 9:

- (a) doar ofițerii special autorizați pot executa căutări automate sau comparări. Lista ofițerilor autorizați să execute căutări automate sau comparări va fi pusă la dispoziție, ca urmare a unor solicitări, autorităților de supraveghere prevăzute la alineatul (5) și către alte Părți;
- (b) fiecare Parte se va asigura că fiecare operațiune de furnizare și primire a datelor cu caracter personal de către autoritatea care administrează fișierul și de către autoritatea care realizează căutările este înregistrată, inclusiv notificările cu privire la existența sau inexistența unei concordanțe. Înregistrarea va include următoarele informații:
  - (i) datele furnizate;
  - (ii) data și ora exactă a furnizării și
  - (iii) numele sau codul de referință al autorității care realizează căutarea și al autorității care administrează fișierul.

Autoritatea care realizează căutarea va înregistra, de asemenea, motivul căutării sau furnizării precum și elemente de identificare ale funcționarului care a efectuat căutarea și ale funcționarului care a dispus căutarea sau furnizarea.

(3) Autoritatea responsabilă cu înregistrarea va comunica imediat datele înregistrate, la cererea autorităților competente în domeniul protecției datelor ale Părții relevante, cel mai târziu în decurs de 4 săptămâni de la primirea solicitării. Datele înregistrate pot fi utilizate numai în următoarele scopuri:

- (a) monitorizarea protecției datelor;
- (b) asigurarea securității datelor.

(4) Datele înregistrate vor fi protejate cu măsuri adecvate împotriva utilizării nepotrivite și a altor forme de utilizare improprie și vor fi păstrate pentru doi ani. După perioada de conservare, datele înregistrate trebuie șterse de îndată.

(5) Responsabilitatea pentru verificări legale ale furnizărilor sau primirilor de date cu caracter personal aparține autorităților independente de protecție a datelor sau, după caz, autorităților judiciare ale Părților respective. Oricine poate solicita acestor autorități să verifice legalitatea



prelucrării datelor proprii persoane, în conformitate cu legislația națională. Independent de aceste solicitări, aceste autorități și organisme responsabile pentru înregistrare vor realiza verificări aleatorii privind legalitatea informațiilor furnizate, având la bază fișierele implicate.

(6) Rezultatele unor astfel de verificări trebuie să fie păstrate pentru inspecție timp de 18 luni de către autoritățile independente de protecție a datelor. După această perioadă, acestea trebuie șterse imediat. Fiecărei autorități de protecție a datelor îi poate fi solicitat de către autoritatea independentă de protecție a datelor a unei alte Părți să-și exercite atribuțiile, în conformitate cu legislația națională. Autoritățile independente de protecție a datelor ale Părților realizează sarcinile privind inspecția, necesare pentru cooperarea reciprocă, în special prin schimbul relevant de informații.

## **Articolul 18**

### **Drepturile persoanelor vizate la informare și despăgubiri**

(1) La solicitarea persoanelor vizate, în temeiul legislației naționale, vor fi furnizate informații în conformitate cu legislația națională, către persoana vizată cu privire la producerea probelor identității sale, fără cheltuieli nerezonabile, în termeni general inteligibili și fără întârzieri inacceptabile, cu privire la datele prelucrate în interesul persoanei sale, originea datelor, destinatarul sau grupul de destinatari, scopul prelucrării și, atunci când legislația națională o cere, baza legală a prelucrării. În plus, persoana vizată are dreptul de a-i fi corectate datele înregistrate în mod eronat și de a-i fi șterse datele înregistrate în mod ilegal. Părțile se vor asigura, de asemenea, că în cazul violării drepturilor sale, în ceea ce privește protecția datelor, persoana vizată va putea să depună o plângere efectivă la o instanță independentă sau la un tribunal în sensul articolului 6 alineatul (1) al Convenției Europene privind Drepturile Omului sau către o autoritate independentă de supraveghere stabilită în conformitate cu prevederile legislației naționale potrivit standardelor esențial echivalente cu Directiva (UE) 2016/680 și Convenția și recomandările Consiliului Europei relevante și îi va fi dată posibilitatea să ceară despăgubiri sau alte forme legale de compensare. Regulile detaliate pentru procedura de revendicare a acestor drepturi și motivele limitării dreptului de acces vor fi guvernate de dispozițiile legale naționale relevante ale Părții unde persoana vizată își revendică drepturile.

(2) Atunci când o autoritate a uneia dintre Părți a furnizat date cu caracter personal în baza prezentului Acord, autoritatea primitoare a celeilalte Părți nu poate invoca inexactitatea datelor cu scopul de a se sustrage răspunderii față de partea vătămată conform legislației naționale. Dacă despăgubirile sunt acordate de către autoritatea primitoare ca urmare a utilizării datelor inexacte, transferate, autoritatea care furnizează datele trebuie să ramburseze, în totalitate, cuantumul despăgubirilor plătite.

## **Articolul 19**

### **Informația solicitată de părți**

Partea primitoare va informa Partea care furnizează, la cerere, cu privire la prelucrarea datelor primite și la rezultatele obținute.



**CAPITOLUL V**  
**DISPOZIȚII FINALE**

**Articolul 20**

**Acordul de implementare și manualele de utilizare**

- (1) În baza și în scopul prezentului Acord, Părțile vor încheia un acord pentru implementarea sa.
- (2) Manualele de utilizare vor fi pregătite și actualizate de către grupul de experți compus din reprezentanți ai Părților. Manualele de utilizare conțin informații de natură administrativă și tehnică necesare pentru schimbul eficient și efectiv de date.

**Articolul 21**

**Evaluarea schimbului de date**

- (1) Va fi realizată o evaluare a aplicării administrative, tehnice și financiare a schimbului de date, realizat în conformitate cu capitolul II al prezentului Acord. Evaluarea trebuie realizată înainte de începerea schimburilor de date. Dacă este necesar, evaluarea poate fi repetată și pentru acele Părți care deja aplică Acordul. Evaluarea va fi realizată cu privire la categoriile de date pentru care s-a demarat schimbul de date între Părțile implicate. Evaluarea se va face în baza rapoartelor Părților respective.
- (2) Evaluarea este realizată de un grup de lucru comun format din reprezentanți ai Părților. Grupul de lucru se întrunește la solicitarea uneia dintre Părți sau în mod regulat o dată la cinci ani.

**Articolul 22**

**Relația cu alte acorduri internaționale**

- (1) Prezentul Acord nu va afecta drepturile, obligațiile sau responsabilitățile Părților care decurg din alte acorduri internaționale la care acestea sunt parte.
- (2) Dacă nu este prevăzut altfel, în mod expres, în prezentul Acord, cooperarea va fi realizată în scopul prevăzut de legislația națională aplicabilă a Părților.

**Articolul 23**

**Implementare și aplicare**

- (1) Părțile vor informa Depozitarul cu privire la faptul că au implementat obligațiile stabilite acestora prin prezentul Acord și au desemnat puncte naționale de contact, în conformitate cu prezentul Acordul.
- (2) Dacă a fost realizată o evaluare pozitivă a unei Părți în contextul prezentului Acord (articolul 21) sau a Uniunii Europene, Partea în cauză poate aplica prezentul Acord imediat în relația cu toate celelalte Părți care de asemenea au fost evaluate pozitiv. Partea în cauză va informa Depozitarul în consecință.
- (3) Declarațiile transmise potrivit prevederilor alineatului (1) al prezentului articol pot fi amendate în orice moment.



## **Articolul 24**

### **Depozitar**

- (1) Depozitarul prezentului Acord este Republica Serbia.
- (2) Depozitarul va trimite o copie legalizată a Acordului fiecărei Părți.
- (3) Depozitarul va notifica Părțile cu privire la depozitarea fiecărui instrument de ratificare, acceptare, aprobare sau aderare, la orice declarații sau notificări realizate în conexiune cu prezentul Acord.
- (4) Depozitarul va notifica toate Părțile cu privire la data intrării în vigoare a prezentului Acord, în conformitate cu articolul 26.

## **Articolul 25**

### **Ratificarea, acceptarea, aprobarea, aderarea sau formularea de rezerve**

- (1) Prezentul Acord este supus ratificării, acceptării sau aprobării Părților. Instrumentele de ratificare, acceptare sau aprobare vor fi depuse la Depozitar.
- (2) Prezentul Acord va fi deschis aderării oricărei Părți PCC SEE. Instrumentul de aderare va fi depus la depozitar.
- (3) Nu sunt acceptate rezerve la prezentul Acord.

## **Articolul 26**

### **Intrarea în vigoare**

- (1) Prezentul Acord va intra în vigoare în a șaiszecea zi de la data depozitării celui de-al doilea instrument de ratificare, acceptare, aprobare sau aderare.
- (2) Pentru fiecare Parte care ratifică, acceptă, aprobă sau aderă la prezentul Acord, după depozitarea celui de-al doilea instrument de ratificare, acceptare, aprobare sau aderare, Acordul va intra în vigoare în a șaiszecea zi de la depozitarea de către Partea respectivă a instrumentului de ratificare, acceptare, aprobare sau aderare.

## **Articolul 27**

### **Retragere sau suspendare**

- (1) Prezentul Acord va fi încheiat pentru o perioadă nedeterminată de timp.
- (2) Orice Parte se poate retrage din prezentul Acord, în orice moment, prin notificare scrisă transmisă către Depozitar. Retragera va intra în vigoare la 6 luni de la data primirii notificării de către Depozitar.
- (3) Indiferent de încetarea aplicării prezentului Acord prevederile Capitolului IV se vor aplica în ceea ce privește datele procesate.
- (4) Orice Parte poate suspenda aplicarea prezentului Acord în tot sau în parte dacă este necesar din motive de ordine publică, securitate națională sau protecția sănătății publice. Părțile vor notifica Depozitarul, fără întârziere, privind adoptarea sau revocarea unei astfel de măsuri. Orice măsură adoptată în conformitate cu prezentul alineat va produce efecte la cincisprezece zile după primirea notificării de către Depozitar.
- (5) Depozitarul va informa celelalte Părți, fără întârziere, cu privire la notificarea de retragere sau suspendare.



Drept care, subsemnații, autorizați de drept, au semnat prezentul Acord

Pentru Republica Albania

(...)

Pentru Republica Austria

(...)

Pentru Bosnia și Herțegovina

(...)

Pentru Republica Bulgaria

(...)

Pentru Ungaria

(...)

Pentru Republica Macedonia

(...)

Pentru Republica Moldova

(...)

Pentru Muntenegru

(...)

Pentru România

(...)

Pentru Republica Serbia

(...)

Pentru Republica Slovenia

(...)

Încheiat la Viena, la 13 septembrie 2018, într-un singur exemplar original, în limba engleză.



**ACORD DE IMPLEMENTARE  
A ACORDULUI ÎNTRE  
PĂRȚILE LA CONVENȚIA DE COOPERARE POLIȚIENEASCĂ PENTRU EUROPA  
DE SUD-EST  
PRIVIND  
SCHIMBUL AUTOMAT DE DATE ADN, DATE DACTILOSCOPICE ȘI DATE  
PRIVIND ÎNMATRICULAREA VEHICULELOR**

Părțile la prezentul Acord de implementare,

În baza Convenției de cooperare polițienească pentru Europa de Sud-Est (denumită în continuare "PCC SEE"),

În conformitate cu prevederile articolului 20 din Acordul între părțile la Convenția de cooperare polițienească pentru Europa de Sud-Est privind schimbul automat de date ADN, date dactiloscopice și date privind înmatricularea vehiculelor (denumit în continuare „Acordul”),

Au convenit următoarele:

**Articolul 1  
Scop**

Scopul prezentului Acord de implementare este de a stabili prevederile administrative și tehnice necesare pentru implementarea Acordului.

**Articolul 2  
Definiții**

Pentru scopurile prezentului Acord de implementare sunt utilizate definițiile prevăzute la articolul 1 din Acord.

**Articolul 3  
Specificații tehnice**

(1) Părțile vor respecta specificațiile tehnice comune în legătură cu toate solicitările și răspunsurile referitoare la căutări și comparări de profile ADN, date dactiloscopice și date privind înmatricularea vehiculelor. Pentru solicitarea și punerea la dispoziție a datelor suplimentare cu caracter personal și a altor informații, după confirmarea concordanțelor privind datele dactiloscopice sau datele ADN, prin punctele naționale de contact, în conformitate cu articolele 7 și 8 din Acord, desemnarea și structura datelor cu caracter personal de bază, a informațiilor relevante cu privire la infracțiuni și/sau a datelor despre caz pot fi convenite pentru simplificarea și accelerarea furnizării unor astfel de date cu caracter personal de bază.

(2) Aceste specificații tehnice sunt prevăzute în manualele de utilizare, în conformitate cu prevederile articolului 20 din Acord (denumite în continuare „manuale de utilizare”).



## **Articolul 4**

### **Rețea de comunicații**

- (1) Schimbul electronic de date ADN, date dactiloscopice și date privind înmatricularea vehiculelor între Părți se va realiza prin utilizarea de rețele virtuale private, cu criptare.
- (2) Detaliile tehnice privind rețeaua de comunicații și detaliile de contact și de disponibilitate ale punctelor tehnice de contact se vor stabili în manualele de utilizare.

## **Articolul 5**

### **Disponibilitatea schimbului automat de date**

Părțile vor lua toate măsurile necesare pentru a se asigura că procedurile automate de căutare sau de comparare a datelor ADN, datelor dactiloscopice sau datelor privind înmatricularea vehiculelor sunt posibile 24 ore din 24 și 7 zile pe săptămână. În eventualitatea unor defecțiuni tehnice, punctele naționale de contact ale Părților se vor informa imediat reciproc și vor conveni asupra unor alternative temporare de schimb a informațiilor, în conformitate cu prevederile legale aplicabile. Schimbul automat de date va fi restabilit cât mai repede posibil.

## **Articolul 6**

### **Principiile schimbului de date ADN**

- (1) Părțile vor utiliza standardele existente pentru schimbul de date ADN, precum Setul Standard European (ESS) sau Setul Standard Interpol cu privire la secvențele ADN/Loci (ISSOL).
- (2) Procedura de transmitere, în cazul căutării și comparării automate a profilelor ADN se va realiza printr-o structură descentralizată.
- (3) Vor fi luate măsuri adecvate pentru asigurarea confidențialității și integrității datelor transmise către alte Părți, inclusiv criptarea acestora.
- (4) Părțile vor lua măsurile necesare pentru a garanta integritatea profilelor ADN puse la dispoziție sau transmise pentru comparare către alte Părți și pentru a se asigura că aceste măsuri sunt conforme cu standardele internaționale precum ISO 17025.
- (5) Părțile vor utiliza codurile Părții în conformitate cu standardul ISO 3166-1 alpha-2.

## **Articolul 7**

### **Reguli pentru solicitări și răspunsuri**

- (1) O solicitare pentru căutare sau comparare automată, așa cum este prevăzută în articolele 3 și 4 din Acord, va include doar următoarele informații:
  - (a) codul Părții al Părții solicitante;
  - (b) data, ora și numărul cererii;
  - (c) profilele ADN și numerele de referință ale acestora;
  - (d) tipurile profilelor ADN transmise (profile ADN neidentificate sau profile ADN de referință); și
  - (e) informații solicitate pentru controlul sistemelor de baze de date și controlul calității privind procesele de căutare automată.
- (2) Răspunsul (raportul privind concordanța) la cererea menționată la alineatul (1) va conține doar următoarele informații:
  - (a) o indicație referitoare la una sau mai multe concordanțe (concordanțe certe) sau neconcordanțe (neconcordanțe certe);
  - (b) data, ora și numărul solicitării;



- (c) data, ora și numărul răspunsului;
- (d) codurile Părții ale Părților solicitante și solicitate;
- (e) numerele de referință ale Părților solicitante și solicitate;
- (f) tipul profilelor ADN transmise (profile ADN neidentificate sau profile ADN de referință);
- (g) profilele ADN solicitate și aflate în concordanță; și
- (h) informațiile solicitate pentru controlul sistemelor de baze de date și pentru controlul calității proceselor automate de căutare.

(3) Notificări automate ale unei concordanțe vor fi furnizate numai dacă compararea sau căutarea automată a rezultat într-o concordanță a numărului minim de loci. Acest minim este menționat în manualele de utilizare.

(4) Părțile se vor asigura cu privire la faptul că solicitările respectă declarațiile emise în temeiul articolului 2 alineatul (3) din Acord. Aceste declarații vor fi reproduse în manualele de utilizare.

### **Articolul 8**

#### **Proceduri de transmitere pentru căutarea automată a profilelor ADN neidentificate sau a profilelor ADN de referință**

(1) Dacă, într-o căutare cu un profil ADN neidentificat sau un profil ADN de referință, nu sunt găsite concordanțe în baza națională de date sau este găsită o concordanță cu un profil ADN, profilul ADN poate fi, ulterior, transmis către toate bazele de date ale Părților și dacă într-o căutare a acestui profil ADN sunt identificate concordanțe cu profilul ADN de referință și/ sau cu profile ADN neidentificate în bazele de date ale altor Părți, aceste concordanțe vor fi comunicate automat și datele ADN de referință vor fi transmise Părții solicitante; dacă nu pot fi identificate concordanțe în bazele de date ale altor Părți, acest aspect va fi comunicat automat către Partea solicitantă.

(2) Dacă într-o căutare cu profilul ADN neidentificat, o concordanță este găsită în bazele de date ale altei Părți, fiecare Parte interesată poate introduce notificări referitoare la acest aspect în bazele sale de date naționale.

### **Articolul 9**

#### **Principii pentru schimbul de date dactiloscopice**

(1) Digitalizarea datelor dactiloscopice și transmiterea lor către alte Părți va fi realizată în conformitate cu formatul de date specificat în manualele de utilizare.

(2) Fiecare Parte se va asigura că datele dactiloscopice transmise sunt de calitate suficientă pentru o comparare prin sistemul automat de identificare a amprentelor (AFIS).

(3) Procedura de transmitere pentru schimbul de date dactiloscopice se va realiza printr-o structură descentralizată.

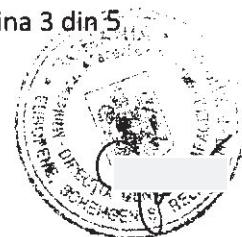
(4) Vor fi luate măsurile necesare pentru asigurarea confidențialității și integrității datelor dactiloscopice transmise altor Părți, inclusiv criptarea acestora.

(5) Părțile vor utiliza codurile Părții în conformitate cu standardul ISO 3166-1 alpha-2.

### **Articolul 10**

#### **Capacitățile de căutare a datelor dactiloscopice**

(1) Fiecare Parte se va asigura că solicitările de căutare nu excedează capacitățile de căutare specificate de Partea solicitată. Părțile vor transmite declarații în care vor preciza capacitățile





maxime de căutare pe zi pentru date dactiloscopice ale persoanelor identificate și date dactiloscopice ale persoanelor neidentificate încă.

(2) Numărul maxim de candidați acceptați pentru verificare la o transmitere este specificat în manualele de utilizare.

### **Articolul 11**

#### **Reguli privind solicitările și răspunsurile în legătură cu datele dactiloscopice**

(1) Partea solicitată va verifica calitatea datelor dactiloscopice transmise, fără întârziere, printr-o procedură complet automată. În cazul în care datele sunt nepotrivite pentru compararea automată, Partea solicitată va informa Partea solicitantă fără întârziere.

(2) Partea solicitată va realiza căutări în ordinea în care solicitările sunt primite. Solicitățile vor fi prelucrate în decurs de 24 de ore printr-o procedură complet automată. Partea solicitantă, în cazul în care legislația națională proprie prevede, poate solicita o prelucrare accelerată a solicitării sale, iar Partea solicitată va realiza aceste căutări fără întârziere. Dacă termenele nu pot fi respectate din motive de forță majoră, compararea va fi realizată, fără întârziere, imediat după ce impedimentele au dispărut.

### **Articolul 12**

#### **Principii referitoare la căutarea automată a datelor privind înmatricularea vehiculelor**

(1) Pentru căutarea automată a datelor privind înmatricularea vehiculelor, Părțile vor utiliza o versiune a aplicației software a Sistemului european de informații privind vehiculele și permisele de conducere (EUCARIS), special concepută pentru punerea în aplicare a articolului 12 al Deciziei 2008/615/JAI a Consiliului din 23 iunie 2008 privind intensificarea cooperării transfrontaliere, în special în domeniul combaterii terorismului și a criminalității transfrontaliere și versiuni actualizate ale acestei aplicații.

(2) Căutarea automată a datelor privind înmatricularea vehiculelor se realizează printr-o structură descentralizată.

(3) Informațiile schimbate prin sistemul EUCARIS vor fi transmise în format criptat.

(4) Elementele datelor privind înmatricularea vehiculelor susceptibile de a fi schimbate, sunt specificate în manualele de utilizare.

(5) În implementarea articolului 9 din Acord, Părțile pot oferi prioritate căutărilor legate de combaterea criminalității grave.

### **Articolul 13**

#### **Costuri**

Fiecare Parte va suporta costurile proprii rezultate din administrarea, utilizarea și întreținerea prezentului Acord de implementare, în special în ceea ce privește aplicația software EUCARIS, menționată în articolul 12.

### **Articolul 14**

#### **Manuale de utilizare**

Detalii suplimentare referitoare la informațiile tehnice și administrative necesare pentru un schimb de date eficient sunt prevăzute în manualele de utilizare.



**Articolul 15**  
**Autorități independente de protecție a datelor**

Părțile vor informa Depozitarul Acordului referitor la autoritățile independente de protecție a datelor, menționate în articolul 17 din Acord.

**Articolul 16**  
**Dispoziții finale**

- (1) Prezentul Acord de implementare va produce efecte de la intrarea în vigoare a Acordului, în conformitate cu articolul 26 din Acord.
- (2) Prezentul Acord de implementare este încheiat pentru o perioadă nedeterminată de timp. Prezentul Acord de implementare va înceta să se aplice în același timp cu Acordul.
- (3) Prezentul Acord de implementare poate fi amendat de către Părți. Amendamentele vor fi făcute în scris și vor intra în vigoare în conformitate cu prevederile alineatului (1) al prezentului articol.
- (4) Prezentul Acord de implementare va fi deschis pentru aderare, sub rezerva aderării anterioare la Acord.

Drept care, subsemnații, autorizați de drept, au semnat prezentul Acord de implementare

Pentru Republica Albania

(...)

Pentru Republica Austria

(...)

Pentru Bosnia și Herțegovina

(...)

Pentru Republica Bulgaria

(...)

Pentru Ungaria

(...)

Pentru Republica Macedonia

(...)

Pentru Republica Moldova

(...)

Pentru Muntenegru

(...)

Pentru România

(...)

Pentru Republica Serbia

(...)

Pentru Republica Slovenia

Încheiat la Viena, la 13 septembrie 2018, într-un singur exemplar original, în limba engleză.



**PROTOCOL**  
**DE MODIFICARE A ACORDULUI ÎNTRE STATELE PĂRȚI LA CONVENȚIA DE**  
**COOPERARE POLIȚIENEASCĂ PENTRU EUROPA DE SUD EST PRIVIND SCHIMBUL**  
**AUTOMAT DE DATE ADN, DATE DACTILOSCOPICE ȘI DATE PRIVIND**  
**ÎNMATRICULAREA VEHICULELOR**

Republica Albania, Republica Austria, Republica Bulgaria, Ungaria, Republica Moldova, Muntenegru, Republica Macedonia de Nord, România și Republica Serbia (denumite în continuare "Părți"),

În dorința de a modifica Acordul între statele părți la Convenția de Cooperare Polițienească pentru Europa de Sud Est privind schimbul automat de date AND, date dactiloscopice și date privind înmatricularea vehiculelor (denumit în continuare "Acord"), în vederea clarificării prevederilor privind prevalența dreptului Uniunii Europene pentru membrii Uniunii Europene și competența exclusivă a Comisiei Europene de a da decizii de adecvare privind nivelul de protecție al datelor în statele terțe,

Au convenit următoarele:

**Articolul 1**

În articolul 12 al Acordului, textul actual va fi considerat alineatul 1 și va fi introdus următorul alineat 2:

"(2) Prezentul Acord nu certifică în niciun fel că un stat terț la Uniunea Europeană asigură un nivel adecvat de protecție a datelor în conformitate cu legislația UE și, în special, conform Directivei (UE) 2016/680".

**Articolul 2**

În articolul 22 al Acordului va fi introdus un nou alineat 3:

"(3) În ceea ce privește prezentul Acord sau orice acord de implementare a acestuia, Părțile care sunt membre ale Uniunii Europene în relațiile dintre ele vor aplica regulile Uniunii Europene, în măsura în care există astfel de reguli ale Uniunii Europene care să guverneze subiectul de referință".

**Articolul 3**

- (1) Prezentul Protocol este deschis spre semnare oricărei Părți la Convenția de Cooperare Polițienească pentru Europa de Sud Est (Parte PCC SEE).
- (2) Prezentul Protocol va fi ratificat, acceptat sau aprobat de către semnatarii săi. Instrumentele de ratificare, aderare sau aprobare vor fi depozitate la Depozitarul Acordului.



- (3) O Parte PCC SEE nu poate să ratifice, accepte sau aprobe prezentul Protocol decât dacă anterior sau simultan a ratificat, acceptat, aprobat sau a aderat la Acord.
- (4) După semnarea prezentului Protocol și înainte de intrarea în vigoare, o Parte PCC SEE nu poate să ratifice, accepte, aprobe sau să adere la Acord decât dacă anterior a ratificat, acceptat sau aprobat prezentul Protocol.
- (5) Nu vor fi exprimate rezerve cu privire la prezentul Protocol.

#### **Articolul 4**

- (1) Prezentul Protocol va intra în vigoare după ratificarea, acceptarea sau aprobarea de către toate Părțile la Acord la data semnării prezentului Protocol în a șazecea zi de la data depozitării ultimului instrument de ratificare, acceptare sau aprobare. Pentru fiecare semnatar care își exprimă ulterior intenția de a fi parte la prezentul Protocol, acesta va intra în vigoare în a șazecea zi de la depozitarea instrumentului său de ratificare, acceptare sau aprobare.
- (2) Fiecare Parte PCC SEE care semnează, ratifică, acceptă sau aprobă prezentul Protocol poate să declare că aplică provizoriu articolele 1 și 2 ale prezentului Protocol până la intrarea în vigoare a Protocolului.
- (3) De îndată ce prezentul Protocol intră în vigoare, Depozitarul va stabili textul Acordului așa după cum a fost modificat prin prezentul Protocol și va transmite o copie certificată a Acordului modificat tuturor Părților PCC SEE.
- (4) Orice Parte PCC SEE care aderă la Acord după intrarea în vigoare a prezentului Protocol poate deveni Parte la Acord așa după cum a fost acesta modificat de prezentul Protocol.
- (5) Prezentul Protocol se încheie pentru o perioadă nedeterminată de timp. Acesta va rămâne în vigoare atât timp cât Acordul rămâne în vigoare.

Subsemnații, autorizați de drept, au semnat prezentul Protocol:

Pentru Republica Albania,  
Pentru Republica Austria,  
Pentru Republica Bulgaria,  
Pentru Ungaria,  
Pentru Republica Moldova,  
Pentru Muntenegru,  
Pentru Republica Macedonia de Nord,  
Pentru România,  
Pentru Republica Serbia

Încheiat la ....., la .....2021, într-un singur exemplar original, în limba engleză.



**Protocol amending the Agreement between the Parties to the Police Cooperation  
Convention for Southeast Europe on the automated exchange of DNA data,  
dactyloscopic data and vehicle registration data**

The Republic of Albania, the Republic of Austria, the Republic of Bulgaria, Hungary, the Republic of Moldova, Montenegro, the Republic of North Macedonia, Romania and the Republic of Serbia,

Desiring to amend the Agreement between the Parties to the Police Cooperation Convention for Southeast Europe on the automated exchange of DNA data, dactyloscopic data and vehicle registration data (hereafter referred to as "Agreement") in order to clarify provisions on the primacy of European Union law for members of the European Union and the exclusive competence of the European Commission to take adequacy decisions concerning the data protection level in third states,

Have agreed on the following:

**Article 1**

In Article 12 of the Agreement, the current text shall be designated as paragraph 1 and the following new paragraph 2 shall be inserted:

"2) This Agreement is not meant to certify whether or not a third country to the European Union ensures an adequate level of data protection according to EU legislation and, in particular, within the meaning of the Directive (E.U.) 2016/680."

**Article 2**

In Article 22 of the Agreement the following new paragraph 3 shall be inserted:

"3) With regard to this Agreement or any agreement implementing it, the Parties which are members of the European Union shall, in their mutual relations, apply the rules of the European Union, in so far as there are European Union rules governing the particular subject concerned."



### Article 3

- (1) This Protocol shall be open for signature by any Party to the Police Cooperation Convention for Southeast Europe (PCC SEE Party).
- (2) This Protocol is subject to ratification, acceptance or approval of its Signatories. The instruments of ratification, acceptance or approval shall be deposited with the Depositary of the Agreement.
- (3) A PCC SEE Party may not ratify, accept or approve this Protocol unless it has previously or simultaneously ratified, accepted, approved or acceded to the Agreement.
- (4) After the signature of this Protocol and before its entry into force, a PCC SEE Party may not ratify, accept, approve or accede to the Agreement unless it has simultaneously ratified, accepted or approved this Protocol.
- (5) No reservations may be made to this Protocol.

### Article 4

- (1) This Protocol shall enter into force after ratification, acceptance or approval by all Parties to the Agreement as of the date of signature of this Protocol on the sixtieth day following the date of the deposit of the last instrument of ratification, acceptance or approval. For each Signatory subsequently expressing its consent to be bound by this Protocol, it shall enter into force on the sixtieth day after the deposit of its instrument of ratification, acceptance or approval.
- (2) Each PCC SEE Party signing, ratifying, accepting or approving this Protocol may declare to apply Articles 1 and 2 of this Protocol provisionally until the entry into force of the Protocol.
- (3) As soon as this Protocol enters into force, the Depositary shall establish the text of the Agreement as amended by this Protocol and shall send a certified copy of the amended Agreement to all PCC SEE Parties.
- (4) Any PCC SEE Party acceding to the Agreement after the entry into force of this Protocol may only become a Party to the Agreement as amended by this Protocol.



(5) This Protocol is concluded for an indefinite period of time. However, it shall cease to be in force at the same time as the Agreement ceases to be in force.

In witness whereof the undersigned, being duly authorised have signed this Protocol:

For the Republic of Albania

For the Republic of Austria

For the Republic of Bulgaria

For Hungary

For the Republic of Moldova

For Montenegro

For the Republic of North Macedonia

For Romania

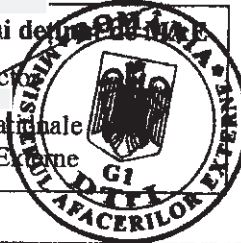
For the Republic of Serbia

Done at ..... this ..... day of ..... 2021, in a single original in the English language.

Copie certificată a documentului detinut de 

Felix Zalarza, Director

Direcția Relații Internaționale  
Ministerul Afacerilor Externe





## PCC SEE

Mandated representatives of the Contracting Parties who signed  
the Protocol Amending the Agreement between the Parties to the Police Cooperation  
Convention for Southeast Europe on the Automated Exchange of DNA Data, Dactyloscopic  
Data and Vehicle Registration Data

Contracting Party	Name and Surname	Position	Place and date
Republic of Albania	Mr. Bledar ÇUÇI	Minister of Interior	Tirana, 30 September 2021
Republic of Austria	Mr. Nikolaus LUTTEROTTI	Austrian Ambassador in Belgrade	Belgrade, 10 November 2021
Republic of Bulgaria	Mr. Boyko RASHKOV	Minister of Interior	Sofia, 21 March 2022
Hungary	Mr. László István DUX	Hungarian Ambassador in Skopje	Skopje, 30 November 2021
Republic of Moldova	Ms. Ana REVENCO	Minister of Internal Affairs	Chisinau, 22 December 2021
Montenegro	Mr. Sergej SEKULOVIĆ	Minister of the Interior	Podgorica, 08 February 2022
Republic of North Macedonia	Mr. Oliver SPASOVSKI	Minister of Interior	Skopje, 30 November 2021
Romania	Mr. Aurelian PĂDURARU	State Secretary, Ministry of Internal Affairs	Skopje, 30 November 2021
Republic of Serbia	Mr. Aleksandar VUJIN	Minister of the Interior	Belgrade, 19 August 2021

Copie certificată a documentului de semnare MAE

Felix Zahra  
Direcția Tratatelor Internaționale  
Ministerul Afacerilor Externe





**IMPLEMENTING AGREEMENT  
OF THE AGREEMENT  
BETWEEN THE PARTIES TO THE POLICE COOPERATION CONVENTION FOR  
SOUTHEAST EUROPE  
ON THE AUTOMATED EXCHANGE OF DNA DATA, DACTYLOSCOPIC DATA  
AND VEHICLE REGISTRATION DATA**

The Parties to this Implementing Agreement,

Based on the Police Cooperation Convention for Southeast Europe (hereinafter referred to as: "the PCC SEE"),

In accordance with Article 20 of the Agreement between the Parties to the Police Cooperation Convention for Southeast Europe on the automated exchange of DNA data, dactyloscopic data and vehicle registration data (hereinafter referred to as: "the Agreement"),

Have agreed as follows:

**Article 1**

**Aim**

The aim of this Implementing Agreement is to lay down the necessary administrative and technical provisions for the implementation of the Agreement.

**Article 2**

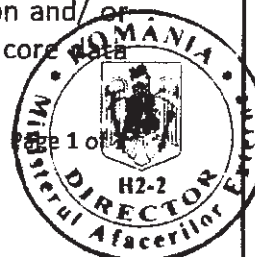
**Definitions**

For the purposes of this Implementing Agreement the definitions in Article 1 of the Agreement are used.

**Article 3**

**Technical specifications**

(1) The Parties shall observe common technical specifications in connection with all requests and answers related to searches and comparisons of DNA profiles, dactyloscopic data and vehicle registration data. For request and provision of further personal data and other information after confirmed dactyloscopic or DNA hits via national contact points in accordance with Articles 7 and 8 of the Agreement, the designation and structure of core personal data, relevant criminal information and/ or crime case data could be agreed for simplification and acceleration of such core data provision.



(2) These technical specifications are laid down in User manuals, as referred to in Article 20 of the Agreement (hereinafter referred to as: "the User manuals").

**Article 4**  
**Communications network**

(1) The electronic exchange of DNA data, dactyloscopic data and vehicle registration data between the Parties shall take place using secure virtual private networks with encryption.

(2) The technical details on the communication network and the contact details and availability of the technical contact points shall be set forth in the User manuals.

**Article 5**  
**Availability of automated data exchange**

The Parties shall take all necessary measures to ensure that automated searching or comparison of DNA data, dactyloscopic data and vehicle registration data is possible 24 hours a day and seven days a week. In the event of a technical fault, the Parties' national contact points shall immediately inform each other and shall agree on temporary alternative information exchange arrangements in accordance with the legal provisions applicable. Automated data exchange shall be re-established as quickly as possible.

**Article 6**  
**Principles of DNA data exchange**

(1) The Parties shall use existing standards for DNA data exchange, such as the European Standard Set (ESS) or the Interpol Standard Set of Loci (ISSOL).

(2) The transmission procedure, in the case of automated searching and comparison of DNA profiles, shall take place within a decentralised structure.

(3) Appropriate measures shall be taken to ensure confidentiality and integrity for data being sent to other Parties, including their encryption.

(4) The Parties shall take the necessary measures to guarantee the integrity of the DNA profiles made available or sent for comparison to the other Parties and to ensure that these measures comply with international standards such as ISO 17025.

(5) Parties shall use Party codes in accordance with the ISO 3166-1 alpha-2 standard.



**Article 7**  
**Rules for requests and answers**

(1) A request for an automated search or comparison, as referred to in Articles 3 and 4 of the Agreement, shall include only the following information:

- (a) the Party code of the requesting Party;
- (b) the date, time and indication number of the request;
- (c) DNA profiles and their reference numbers;
- (d) the types of DNA profiles transmitted (unidentified DNA profiles or reference DNA profiles); and
- (e) information required for controlling the database systems and quality control for the automatic search processes.

(2) The answer (matching report) to the request referred to in paragraph 1 shall contain only the following information:

- (a) an indication as to whether there were one or more matches (hits) or no matches (no hits);
- (b) the date, time and indication number of the request;
- (c) the date, time and indication number of the answer;
- (d) the Party codes of the requesting and requested Parties;
- (e) the reference numbers of the requesting and requested Parties;
- (f) the type of DNA profiles transmitted (unidentified DNA profiles or reference DNA profiles);
- (g) the requested and matching DNA profiles; and
- (h) information required for controlling the database systems and quality control for the automatic search processes.

(3) Automated notification of a match shall only be provided if the automated search or comparison has resulted in a match of a minimum number of loci. This minimum is set out in the User manuals.

(4) The Parties shall ensure that requests comply with declarations issued pursuant to Article 2(3) of the Agreement. These declarations shall be reproduced in the User manuals.



#### Article 8

#### Transmission procedure for automated searching of unidentified or reference DNA profiles

(1) If, in a search with an unidentified or reference DNA profile, no match has been found in the national database or a match has been found with a DNA profile, the DNA profile may then be transmitted to all other Parties' databases and if, in a search with this DNA profile, matches are found with reference DNA profiles and/or unidentified DNA profiles in other Parties' databases, these matches shall be automatically communicated and the DNA reference data transmitted to the requesting Party; if no matches can be found in other Parties' databases, this shall be automatically communicated to the requesting Party.

(2) If, in a search with an unidentified DNA profile, a match is found in other Parties' databases, each Party concerned may insert a note to this effect in its national database.

#### Article 9

#### Principles for the exchange of dactyloscopic data

(1) The digitalisation of dactyloscopic data and their transmission to the other Parties shall be carried out in accordance with the uniform data format specified in the User manuals.

(2) Each Party shall ensure that the dactyloscopic data it transmits are of sufficient quality for a comparison by the automated fingerprint identification systems (AFIS).

(3) The transmission procedure for the exchange of dactyloscopic data shall take place within a decentralised structure.

(4) Appropriate measures shall be taken to ensure the confidentiality and integrity of dactyloscopic data being sent to other Parties, including their encryption.

(5) The Parties shall use Party codes in accordance with the ISO 3166-1 alpha-2 standard.

#### Article 10

#### Search capacities for dactyloscopic data

(1) Each Party shall ensure that its search requests do not exceed the search capacities specified by the requested Party. Parties shall submit declarations in which they lay down their maximum search capacities per day for dactyloscopic data of identified persons and for dactyloscopic data of persons not yet identified.

(2) The maximum numbers of candidates accepted for verification per transmission are set out in the User manuals.



## Article 11

### Rules for requests and answers in connection with dactyloscopic data

- (1) The requested Party shall check the quality of the transmitted dactyloscopic data without delay by a fully automated procedure. Should the data be unsuitable for an automated comparison, the requested Party shall inform the requesting Party without delay.
- (2) The requested Party shall conduct searches in the order in which requests are received. Requests shall be processed within 24 hours by a fully automated procedure. The requesting Party may, if its national law so prescribes, ask for accelerated processing of its requests and the requested Party shall conduct these searches without delay. If deadlines cannot be met for reasons of vis major, the comparison shall be carried out without delay as soon as the impediments have been removed.

## Article 12

### Principles of automated searching of vehicle registration data

- (1) For automated searching of vehicle registration data Parties shall use a version of the European Car and Driving Licence Information System (EUCARIS) software application especially designed for the purposes of Article 12 of Council Decision 2008/615/JHA of 23 June 2008 on the stepping up of cross-border cooperation, particularly in combating terrorism and cross-border crime, and amended versions of this software.
- (2) Automated searching of vehicle registration data shall take place within a decentralised structure.
- (3) The information exchanged via the EUCARIS system shall be transmitted in encrypted form.
- (4) The data elements of the vehicle registration data to be exchanged are specified in the User manuals.
- (5) In the implementation of Article 9 of the Agreement, Parties may give priority to searches related to combating serious crime.

## Article 13

### Costs

Each Party shall bear its own costs arising from the administration, use and maintenance of this Implementing Agreement, especially of the EUCARIS software application referred to in Article 12.



**Article 14**  
**User Manuals**

Further details concerning administrative and technical information needed for efficient and effective exchange of data are set out in the User manuals.

**Article 15**  
**Independent data protection authorities**

The Parties shall inform the Depository of the Agreement of the independent data protection authorities as referred to in Article 17 of the Agreement.

**Article 16**  
**Final provisions**

- (1) This Implementing Agreement shall take effect with entry into force of the Agreement, according to Article 26 of the Agreement.
- (2) This Implementing Agreement is concluded for an indefinite period of time. This Implementing Agreement shall cease to apply at the same time as the Agreement.
- (3) This Implementing Agreement may be amended by the Parties. Such an amendment shall be initiated in writing and shall enter into force according to the procedures described in paragraph 1 of this Article.
- (4) This Implementing Agreement shall be open for accession, subject to previous accession to the Agreement.

In witness whereof the undersigned, being duly authorised have signed this Implementing Agreement:

For the Republic of Albania

[Redacted signature]

For the Republic of Austria

[Redacted signature]

For Bosnia and Herzegovina

For the Republic of Bulgaria

[Redacted signature]



For Hungary

[Redacted signature]

For the Republic of Macedonia

[Redacted signature]

For the Republic of Moldova

[Redacted signature]

For Montenegro

[Redacted signature]

For Romania

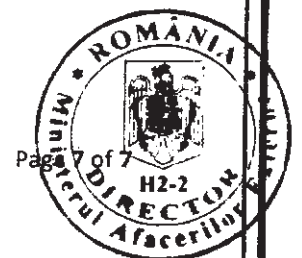
[Redacted signature]

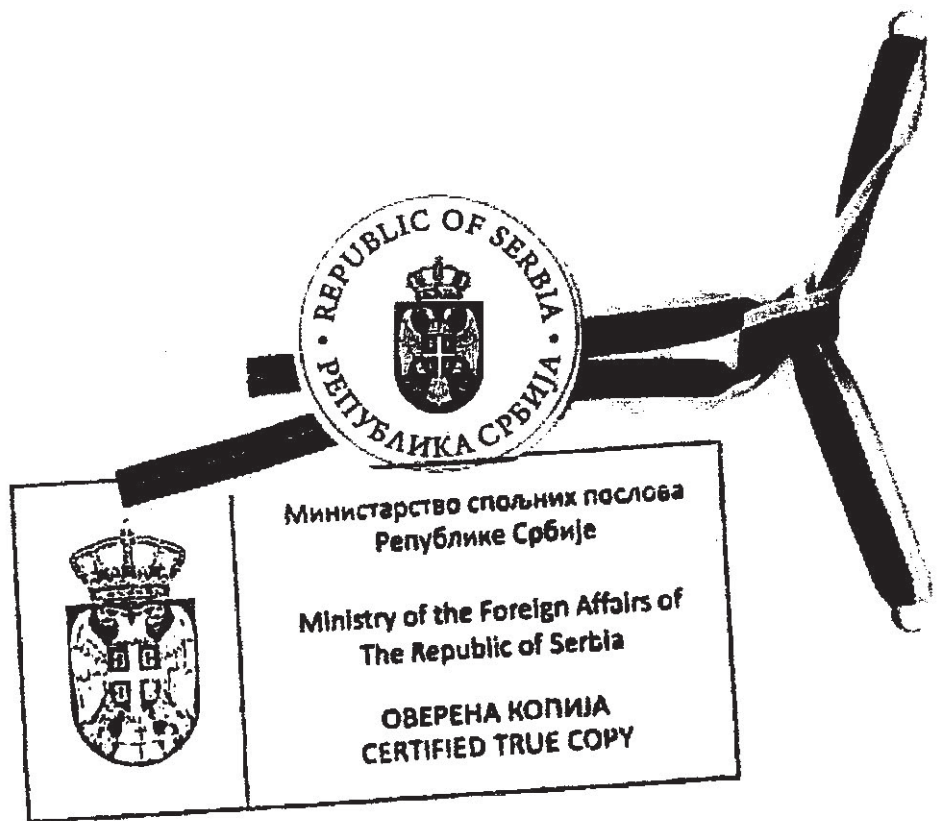
For the Republic of Serbia

[Redacted signature]

For the Republic of Slovenia

Done in Vienna, on the 13<sup>th</sup> day of September 2018, in a single original copy in the English language.





Copie certificată a exemplarului deținut de  
MAE

Corina Badea, director

Ministerul Afacerilor Externe



ROMANIA  
ROMANIA  
DIRECTOR  
E2-2  
Ministerul Afacerilor Externe



**AGREEMENT**  
**BETWEEN THE PARTIES TO THE POLICE COOPERATION CONVENTION**  
**FOR SOUTHEAST EUROPE**  
**ON THE AUTOMATED EXCHANGE OF DNA DATA, DACTYLOSCOPIC DATA AND**  
**VEHICLE REGISTRATION DATA**

The Parties to this Agreement,

Based on the Police Cooperation Convention for Southeast Europe (hereinafter referred to as: "the PCC SEE"),

Desirous of strengthening cross-border cooperation, particularly in combating terrorism, cross-border crime and illegal migration and endeavouring the implementation of the PCC SEE, in particular on the transmission and comparison of DNA profiles, dactyloscopic data and vehicle registration data,

Having in mind the Conclusions of the 11<sup>th</sup> PCC SEE Committee of Ministers (01/2014), the Conclusions of the 12<sup>th</sup> PCC SEE Committee of Ministers (05/2014) and the Conclusions of the 15<sup>th</sup> PCC SEE Committee of Ministers (01/2016), highlighting the strong need for the development of automated DNA data, dactyloscopic data and vehicle registration data information exchange, within the PCC SEE legal framework,

Acknowledging the PCC SEE developments in the Area of Data Protection, where all Parties have successfully passed the evaluations in the area of personal data protection and have, consequently, fulfilled the preconditions to exchange personal data, while taking into account the common European data protection principles and standards as enshrined in Directive (EU) 2016/680 of the European Parliament and of the Council of 27 April 2016 on the protection of natural persons with regard to the processing of personal data by competent authorities for the purposes of the prevention, investigation, detection or prosecution of criminal offences or the execution of criminal penalties, and on the free movement of such data, and repealing Council Framework Decision 2008/977/JHA (hereinafter referred to as: "Directive (EU) 2016/680") and the relevant Convention of the Council of Europe on Protection of Personal Data and relevant Council of Europe recommendation for protection of personal data for the Police sector (hereinafter referred to as: "relevant Council of Europe Convention and recommendations"),

Having in mind the provisions deriving from the Treaty of 27 May 2005 between the Kingdom of Belgium, the Federal Republic of Germany, the Kingdom of Spain, the French Republic, the Grand Duchy of Luxembourg, the Kingdom of the Netherlands and the Republic of Austria on the stepping up of cross-border cooperation, particularly in combating terrorism, cross-border crime and illegal migration (hereinafter referred to as: "the Prüm Treaty"), the Implementing Agreement of the Prüm Treaty, the Council Decision 2008/615/JHA of 23 June 2008 on the stepping up of cross-border cooperation, particularly in combating terrorism and cross-border crime (hereinafter referred to as: "the Prüm Decision") and the Council Decision 2008/616/JHA of 23 June 2008 on the implementation of Decision 2008/615/JHA on the stepping up of cross-border cooperation, particularly in

combating terrorism and cross-border crime (hereinafter referred to as: "the Prüm Implementing Decision"),

Have agreed as follows:

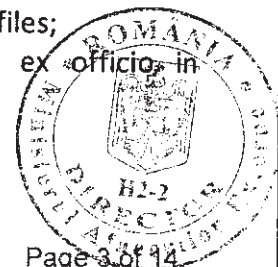
**CHAPTER I**  
**General Provisions**

**Article 1**  
**Aim, scope and definitions**

- (1) By means of this Agreement, the Parties intend to strengthen cross-border police cooperation with respect to fighting threats to public security with respect to prevention, detection and investigation of criminal offences as laid down in the PCC SEE. To this end, this Agreement contains rules for automated exchange of DNA data, dactyloscopic data and vehicle registration data and exchange of available subsequent personal and case-related data in case of a hit.
- (2) For supporting the implementation of the transmission and comparison of DNA data, dactyloscopic data and vehicle registration data the Parties lay down:
- (a) provisions on the conditions and procedure for the automated transfer of DNA profiles, dactyloscopic data and vehicle registration data;
  - (b) the necessary administrative and technical provisions for the implementation of automated exchange of DNA data, dactyloscopic data and vehicle registration data.
- (3) For the purposes of this Agreement:
- (a) "search" and "comparison" mean the procedures by which it is established whether there is a match between, respectively, DNA data or dactyloscopic data which have been communicated by one Party and DNA data or dactyloscopic data stored in the databases of one, several, or all of the Parties;
  - (b) "automated searching" means an online access procedure for consulting the databases of one, several, or all of the Parties;
  - (c) "DNA profile" means a letter or number code which represents a set of identification characteristics of the non-coding part of an analysed human DNA sample, i.e. the particular molecular structure at the various DNA locations (loci);
  - (d) "non-coding part of DNA" means chromosome regions not genetically expressed, i.e. not known to provide for any functional properties of an organism;
  - (e) "DNA data" mean DNA profile, reference number and personal identification data;
  - (f) "DNA reference data" mean DNA profile and reference number;
  - (g) "reference DNA profile" means the DNA profile of an identified person;
  - (h) "unidentified DNA profile" means the DNA profile obtained from traces collected during the investigation of criminal offences and belonging to a person not yet identified;



- (h) "note" means a Party's marking on a DNA profile in its national database indicating that there has already been a match for that DNA profile on another Party's search or comparison;
- (j) "dactyloscopic data" mean fingerprint images, images of fingerprint latents, palm prints, palm print latents and templates of such images (coded minutiae), when they are stored and dealt within an automated fingerprint identification system (AFIS) database;
- (k) "vehicle registration data" mean the data-set as specified in Article 9;
- (l) "personal data" shall mean any information relating to an identified or identifiable natural person (the "data subject");
- (m) "core personal data" means Name (Family Name(s), First Name(s)), Date of Birth, Nationality, Gender, Alias Name(s) and Date(s) of Birth, Date Fingerprinted / DNA sampled, Reason Fingerprinted / DNA sampled, Place Fingerprinted / DNA sampled, and if available True Identity Confirmation Status, Address, Height, Weight, Number of Passport, Picture (Face);
- (n) "individual case" means a single investigation or prosecution file. If such a file contains more than one DNA profile or one piece of dactyloscopic data they may be transmitted together as one request;
- (o) "processing of personal data" means any operation or set of operations which is performed upon personal data, whether or not by automatic means, such as collection, recording, organisation, storage, adaptation or alteration, sorting, retrieval, consultation, use, disclosure by supply, dissemination or otherwise making available, alignment, combination, erasure or destruction of data. Processing within the meaning of this Agreement shall also include notification of whether or not a hit exists;
- (p) "automated search procedure" means online access to the databases of another Party where the response to the search procedure is fully automated;
- (q) "missing persons" means persons whose absence is assumed in connection to a crime, a suicide, an accident or a disaster;
- (r) "match / no-match" means the result of a machine (AFIS or DNA-match-engine). It would also mean that a no-match is always a no-hit. On the other hand it is also possible that a match is a no-hit after the necessary forensic verification / validation;
- (s) "hit" means the confirmed positive identification result confirmed by a human being (expert) after forensic verification / validation. Forensic confirmation has to be carried out in line with forensic quality management requirements (e.g. accreditation standards);
- (t) "DNA analysis files" mean national DNA databases and linked administrative subsystems as e.g. crime scene stain / person identification databases and lab information systems (LIMs), which contain all relevant information for forensic and investigative confirmation of DNA profiles analysed with DNA technologies and will allow also secure linkage to Individual case / personal data of DNA profiles;
- (u) "criminal offences" mean those offences which are prosecuted ex officio in accordance with the Parties' national legislation.



**CHAPTER II**  
**ONLINE ACCESS AND FOLLOW-UP REQUESTS**

**Article 2**  
**Establishment of national DNA analysis files**

(1) The Parties shall open and keep national DNA analysis files for the investigation of criminal offences and assist in the identification of missing persons and unidentified human remains in accordance with the national legislation. Processing of data kept in those files, under this Agreement, shall be carried out in accordance with this Agreement, in compliance with the PCC SEE and the national legislation applicable to the data processing.

(2) For the purpose of implementing this Agreement, the Parties shall ensure the availability of reference data from their national DNA analysis files as referred to in the first sentence of paragraph 1. Reference data shall only include DNA profiles established from the non-coding part of DNA and a reference number. Reference data shall not contain any data from which the data subject can be directly identified. Reference data which is not attributed to any individual (unidentified DNA profiles) shall be recognisable as such.

(3) Each Party shall inform the Depositary of the national DNA analysis files to which Articles 2 to 4 and Article 7 apply and the conditions for automated searching as referred to in Article 3(1).

**Article 3**  
**Automated searching of DNA profiles**

(1) For the investigation of criminal offences and to assist in the identification of missing persons and unidentified human remains, the Parties shall allow other Parties' national contact points as referred to in Article 8, access to the reference data in their DNA analysis files, with the power to conduct automated searches by comparing DNA profiles. Searches may be conducted only in individual cases and in compliance with the requesting Party's national legislation.

(2) Should an automated search show that a DNA profile supplied matches DNA profiles entered in the receiving Party's searched file, the national contact point of the searching Party shall receive in an automated way the reference data with which a match has been found. If no match can be found, automated notification of this shall be given.

**Article 4**  
**Automated comparison of DNA profiles**

(1) For the investigation of criminal offences and to assist in the identification of missing persons and unidentified human remains, the Parties shall, by mutual consent, via their national contact points, compare the DNA profiles of their unidentified DNA profiles with all DNA profiles from other national DNA analysis files' reference data. Profiles shall be supplied and compared in automated form. Unidentified DNA profiles shall be supplied for comparison only where provided for under the requesting Party's national legislation.

(2) Should a Party, as a result of the comparison referred to in paragraph 1, find that any DNA profiles supplied match any of those in its DNA analysis files, it shall, without delay, supply the other Party's national contact point with the DNA reference data with which a match has been found.

**Article 5**  
**Dactyloscopic data**

For the purpose of implementing this Agreement, Parties shall ensure the availability of reference data from the file for the national automated fingerprint identification systems established for the prevention and investigation of criminal offences and to assist in the identification of missing persons and unidentified human remains. Reference data shall only include dactyloscopic data and a reference number. Reference data shall not contain any data from which the data subject can be directly identified. Reference data which is not attributed to any individual (unidentified dactyloscopic data) must be recognisable as such.

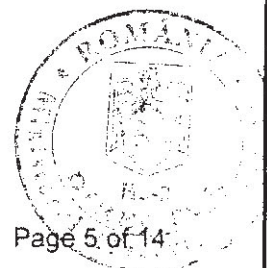
**Article 6**  
**Automated searching of dactyloscopic data**

(1) For the prevention and investigation of criminal offences and to assist in the identification of missing persons and unidentified human remains, Parties shall allow other Parties' national contact points, as referred to in Article 8, access to the reference data in the automated fingerprint identification systems which they have established for that purpose, with the power to conduct automated searches by comparing dactyloscopic data. Searches may be conducted only in individual cases and in compliance with the requesting Party's national legislation.

(2) The confirmation of a match of dactyloscopic data with reference data held by the Party administering the file shall be carried out by the national contact point of the requesting Party by means of the automated supply of the reference data required for a hit.

**Article 7**  
**Supply of further personal data and other information**

Should the procedures referred to in Articles 3 and 4 show a hit between DNA profiles or the procedures referred to in Article 6 show a hit between dactyloscopic data, the supply of further available personal data in addition to core personal data and other information relating to the reference data shall be governed by the national legislation, including the legal assistance rules, of the requested Party. Subject to Article 8 paragraph 2, the supply will be provided by a national contact point.



**Article 8**  
**National contact points**

(1) For the purposes of the supply of data as referred to in Articles 3, 4 and 6, and subsequent supply of further available personal data and other information relating to the reference data, as referred to in Article 7, each Party shall designate national contact points. It shall indicate the national contact point, mentioned in Articles 3 and 4 for DNA data, the national contact point, mentioned in Article 6 for dactyloscopic data, the national contact point, mentioned in Article 9 for vehicle registration data and the national contact point, mentioned in Article 7 for personal data.

(2) The national contact point as referred to in Article 7 shall supply such subsequent personal data in accordance with the national legislation of the Party designating the responsible contact point. Other available legal assistance channels need not be used unless necessary in accordance with the national legislation, including the legal assistance rules, of the Parties.

**Article 9**  
**Automated searching of vehicle registration data**

(1) For the prevention and investigation of criminal offences and to assist in the identification of missing persons and unidentified human remains and in dealing with other offences coming within the jurisdiction of the courts or the public prosecution service in the searching Party, as well as in maintaining public security, Parties shall allow other Parties' national contact points, access to the following national vehicle registration data, with the power to conduct automated searches in individual cases:

- (a) data relating to owners or operators; and
- (b) data relating to vehicles.

Searches may be conducted only with a full chassis number or a full registration number. Searches may be conducted only in compliance with the searching Party's national legislation.

(2) For the purposes of the supply of data as referred to in paragraph 1, each Party shall designate a national contact point for incoming requests. The powers of the national contact points shall be governed by the applicable national legislation. Details of technical arrangements for the procedure shall be laid down in a vehicle registration data User manual.

**CHAPTER III**  
**COMMON PROVISIONS ON THE FRAMEWORK FOR DATA EXCHANGE**

**Article 10**  
**Principles of DNA and dactyloscopic data exchange**

(1) The Parties shall use existing standards for DNA and dactyloscopic data exchange.



(2) The transmission procedure, in case of automated searching and comparison of DNA profiles and of dactyloscopic data shall take place within a decentralised structure.

(3) Appropriate measures shall be taken to ensure confidentiality and integrity for data being sent to other Parties, including their encryption.

(4) The Parties shall take the necessary measures to guarantee the integrity of the DNA profiles and dactyloscopic data made available or sent for comparison to the other Parties and to ensure that these measures comply with international standards.

#### **Article 11**

##### **Technical and procedural specifications**

(1) The Parties shall observe common technical specifications in connection with all requests and answers related to searches and comparisons of DNA profiles, dactyloscopic data and vehicle registration data.

(2) These technical and procedural specifications are laid down in the Implementing Agreement and User manuals.

#### **CHAPTER IV** **DATA PROTECTION**

#### **Article 12**

##### **Level of data protection**

As regards the processing of personal data which are or have been supplied pursuant to this Agreement, each Party shall in its national legislation ensure an adequate level of protection of personal data essentially equivalent to the principles and standards enshrined in Directive (EU) 2016/680 and the relevant Council of Europe Convention and recommendations.

#### **Article 13**

##### **Purpose**

(1) Processing of personal data by the receiving Party shall be permitted solely for the purposes for which the data have been supplied in accordance with this Agreement. Processing for other purposes shall be permitted solely with the prior authorisation of the Party administering the file and subject only to the national legislation of the receiving Party. Such authorisation may be granted provided that processing for such other purposes is permitted under the national legislation of the Party administering the file.

(2) Processing of data supplied pursuant to Articles 3, 4 and 6 by the searching or comparing Party shall be permitted solely in order to:

- (a) establish whether there is a match between the compared DNA profiles;
- (b) establish whether there is a match between the compared dactyloscopic data;



(c) prepare and submit a police or judicial request for legal assistance in compliance with national legislation if there is a hit between those data via the national contact point designated in accordance with Articles 7 and 8;

(d) record within the meaning of Article 17.

(3) The Party administering the file may process the data supplied to it in accordance with Articles 3, 4 and 6 solely where this is necessary for the purposes of comparison, providing automated replies to searches or recording pursuant to Article 17. The supplied data shall be deleted immediately following data comparison or automated replies to searches unless further processing is necessary for the purposes mentioned under points (b) and (c) of the second paragraph.

(4) Data supplied in accordance with Article 9 may be used by the Party administering the file solely where this is necessary for the purpose of providing automated replies to search procedures or recording as specified in Article 17. The data supplied shall be deleted immediately following automated replies to searches unless further processing is necessary for recording pursuant to Article 17. The searching Party may use data received in a reply solely for the procedure for which the search was made.

#### **Article 14** **Competent authorities**

Personal data supplied may be processed only by the competent law enforcement authorities with responsibility for a task in furtherance of the aims mentioned in Article 13. In particular, data may be supplied to other entities only with the prior authorisation of the supplying Party and in compliance with the national legislation of the receiving Party.

#### **Article 15** **Accuracy, current relevance and storage time of data**

(1) The Parties shall ensure the accuracy and current relevance of personal data. Should it transpire ex officio or from a notification by the data subject that incorrect data or data which should not have been supplied have been supplied, this shall be notified without delay to the receiving Party or Parties. The Party or Parties concerned shall be obliged to correct or delete the data. Moreover, personal data supplied shall be corrected if they are found to be incorrect. If the receiving body has reason to believe that the supplied data are incorrect or should be deleted the supplying body shall be informed forthwith.

(2) Data, the accuracy of which the data subject contests and the accuracy or inaccuracy of which cannot be established shall, in accordance with the national legislation of the Parties, be marked with a flag at the request of the data subject. If a flag exists, this may be removed subject to the national legislation of the Parties and only with the permission of the data subject or based on a decision of the competent court or independent data protection authority.

(3) Personal data supplied which should not have been supplied or received shall be deleted. Data which are lawfully supplied and received shall be deleted:





- (a) if they are not or no longer necessary for the purposes for which they were supplied; if personal data have been supplied without request, the receiving body shall immediately check if they are necessary for the purposes for which they were supplied;
- (b) following the expiry of the maximum period for keeping data laid down in the national legislation of the supplying Party where the supplying body informed the receiving body of that maximum period at the time of supplying the data.

Where there is reason to believe that deletion would prejudice the interests of the data subject, the data shall be kept in accordance with the national legislation.

#### **Article 16**

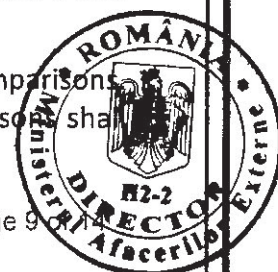
##### **Technical and organisational measures to ensure data protection and data security**

- (1) The supplying and receiving bodies shall take steps to ensure that personal data is effectively protected against accidental or unauthorised destruction, accidental loss, unauthorised access, unauthorised or accidental alteration and unauthorised disclosure.
- (2) The features of the technical specification of the automated search procedure are regulated in the implementing measures as referred to in Article 20 which guarantee that:
  - (a) state-of-the-art technical measures are taken to ensure data protection and data security, in particular data confidentiality and integrity;
  - (b) encryption and authorisation procedures recognised by the competent authorities are used when having recourse to dedicated networks; and
  - (c) the admissibility of searches in accordance with Article 17 (2), (4) and (5) can be checked.

#### **Article 17**

##### **Logging and recording: special rules governing automated and non-automated supply**

- (1) Each Party shall guarantee that every non-automated supply and every non-automated receipt of personal data by the body administering the file and by the searching body is logged in order to verify the admissibility of the supply. Logging shall contain the following information:
  - (a) the reason for the supply;
  - (b) the data supplied;
  - (c) the date of the supply; and
  - (d) the name or reference code of the searching body and of the body administering the file.
- (2) The following shall apply to automated searches for data based on Articles 3, 4 and 6 and Article 9:
  - (a) only specially authorised officers may carry out automated searches or comparisons. The list of officers authorised to carry out automated searches or comparisons shall



be made available upon request to the supervisory authorities referred to in paragraph 5 and to the other Parties;

- (b) each Party shall ensure that each supply and receipt of personal data by the body administering the file and the searching body is recorded, including notification of whether or not a match exists. Recording shall include the following information:
- (i) the data supplied;
  - (ii) the date and exact time of the supply; and
  - (iii) the name or reference code of the searching body and of the body administering the file.

The searching body shall also record the reason for the search or supply as well as an identifier for the official who carried out the search and the official who ordered the search or supply.

(3) The recording body shall immediately communicate the recorded data upon request to the competent data protection authorities of the relevant Party at the latest within four weeks following receipt of the request. Recorded data may be used solely for the following purposes:

- (a) monitoring data protection;
- (b) ensuring data security.

(4) The recorded data shall be protected with suitable measures against inappropriate use and other forms of improper use and shall be kept for two years. After the conservation period the recorded data shall be deleted immediately.

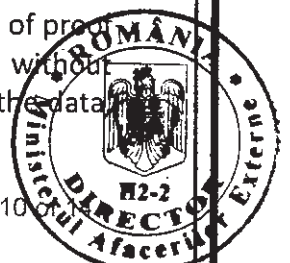
(5) Responsibility for legal checks on the supply or receipt of personal data lies with the independent data protection authorities or, as appropriate, the judicial authorities of the respective Parties. Anyone can request these authorities to check the lawfulness of the processing of data in respect of their person in compliance with national legislation. Independently of such requests, these authorities and the bodies responsible for recording shall carry out random checks on the lawfulness of supply, based on the files involved.

(6) The results of such checks shall be kept for inspection for 18 months by the independent data protection authorities. After this period, they shall be immediately deleted. Each data protection authority may be requested by the independent data protection authority of another Party to exercise its powers in accordance with national legislation. The independent data protection authorities of the Parties shall perform the inspection tasks necessary for mutual cooperation, in particular by exchanging relevant information.

#### Article 18

#### Data subjects' rights to information and damages

(1) At the request of the data subject under national legislation, information shall be supplied in compliance with national legislation to the data subject upon production of proof of identity, without unreasonable expense, in general comprehensible terms and without unacceptable delays, on the data processed in respect of the person, the origin of the data



the recipient or groups of recipients, the intended purpose of the processing and, where required by national legislation, the legal basis for the processing. Moreover, the data subject shall be entitled to have inaccurate data corrected and unlawfully processed data deleted. The Parties shall also ensure that, in the event of violation of the rights in relation to data protection, the data subject shall be able to lodge an effective complaint to an independent court or a tribunal within the meaning of Article 6 (1) of the European Convention on Human Rights or an independent data protection authority established by national legislation according to the standards essentially equivalent to Directive (EU) 2016/680 and the relevant Council of Europe Convention and recommendations and that the data subject is given the possibility to claim for damages or to seek another form of legal compensation. The detailed rules for the procedure to assert these rights and the reasons for limiting the right of access shall be governed by the relevant national legislation of the Party where the data subject asserts these rights.

(2) Where a body of one Party has supplied personal data under this Agreement, the receiving body of the other Party cannot use the inaccuracy of the data supplied as grounds to evade its liability vis-à-vis the injured Party under national legislation. If damages are awarded against the receiving body because of its use of inaccurate transfer data, the body which supplied the data shall refund the amount paid in damages to the receiving body in full.

**Article 19**  
**Information requested by the Parties**

The receiving Party shall inform the supplying Party on request of the processing of supplied data and the result obtained.

**CHAPTER V**  
**FINAL PROVISIONS**

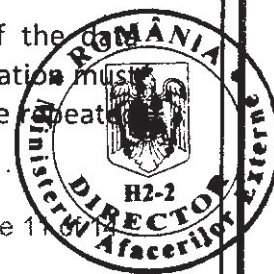
**Article 20**  
**Implementing Agreement and User manuals**

(1) On the basis and within the scope of this Agreement, the Parties shall conclude an agreement for its implementation.

(2) User manuals shall be prepared and kept up to date by expert working groups composed of representatives of the Parties. User manuals contain administrative and technical information needed for efficient and effective exchange of data.

**Article 21**  
**Evaluation of the data exchange**

(1) An evaluation of the administrative, technical and financial application of the data exchange pursuant to Chapter II of this Agreement shall be carried out. The evaluation must be carried out before starting the data exchange. If needed, the evaluation can be repeated.



for those Parties already applying this Agreement. The evaluation shall be carried out with respect to the data categories for which data exchange has started among the Parties concerned. The evaluation shall be based on reports of the respective Parties.

(2) The evaluation shall be carried out by a joint working group made up of representatives of the Parties. The working group shall meet at the request of a Party or on a regular basis every five years.

**Article 22**  
**Relationship with other international agreements**

(1) This Agreement shall not affect any rights, obligations and responsibilities of the Parties arising from other international agreements to which they are parties.

(2) Unless otherwise stipulated explicitly in this Agreement, cooperation shall be performed within the scope of the respective national legislation of the Parties.

**Article 23**  
**Implementation and Application**

(1) The Parties shall inform the Depositary that they have implemented the obligations imposed on them under this Agreement and designated national contact points according to this Agreement.

(2) Once a positive evaluation of a Party in the context of this Agreement (Article 21) or the European Union has been made, the respective Party is entitled to apply this Agreement immediately in relation to all other Parties which also have been evaluated positively. The respective Party shall inform the Depositary accordingly.

(3) Declarations submitted in accordance with paragraph 1 of this Article may be amended at any time.

**Article 24**  
**Depositary**

(1) Depositary of this Agreement is the Republic of Serbia.

(2) The Depositary shall send a certified copy of this Agreement to each Party.

(3) The Depositary shall notify the Parties of the deposit of any instrument of ratification, acceptance, approval or accession, of any declarations, statements or notifications made in connection with this Agreement.

(4) The Depositary shall notify all Parties on any date of entry into force of this Agreement in accordance with Article 26.



CA  
STO



**Article 25**

**Ratification, Acceptance, Approval, Accession or Reservation**

- (1) This Agreement is subject to ratification, acceptance, or approval of the Parties. The instruments of ratification, acceptance or approval shall be deposited with the Depository.
- (2) This Agreement shall be open for accession by any PCC SEE Party. The instrument of accession shall be deposited with the Depository.
- (3) No reservations may be made to this Agreement.

**Article 26**  
**Entry into Force**

- (1) This Agreement shall enter into force on the sixtieth day following the date of the deposit of the second instrument of ratification, acceptance, approval, or accession.
- (2) For each Party ratifying, accepting, approving, or acceding to this Agreement after the deposit of the second instrument of ratification, acceptance, approval, or accession, the Agreement shall enter into force on the sixtieth day after deposit by such Party of its instrument of ratification, acceptance, approval, or accession.

**Article 27**  
**Withdrawal and Suspension**

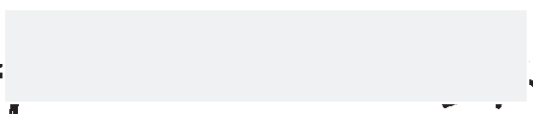
- (1) This Agreement shall be concluded for an indefinite period of time.
- (2) Any Party may withdraw from this Agreement at any time by written notification to the Depository. The withdrawal shall take effect six months after the date of receipt of the notification by the Depository.
- (3) Regardless of the termination of this Agreement the provisions laid down in Chapter IV shall apply regarding the processed data.
- (4) Any Party may suspend the operation of this Agreement in full or in part if necessary for reasons of public order, protection of national security or protection of public health. The Parties shall notify the Depository without delay of taking or revoking such a measure. Any measure taken under this paragraph shall take effect 15 days after the date of receipt of the notification by the Depository.
- (5) The Depository shall inform other Parties of the notification of withdrawal or suspension without delay.



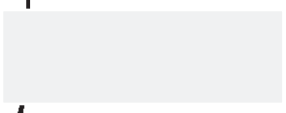


In witness whereof the undersigned, being duly authorised have signed this Agreement:

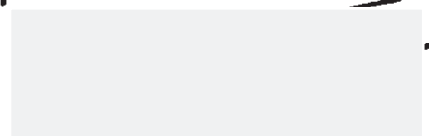
For the Republic of Albania



For the Republic of Austria



For Bosnia and Herzegovina



For the Republic of Bulgaria



For the Republic of Macedonia



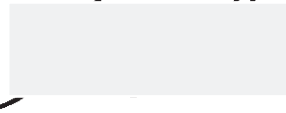
For the Republic of Moldova



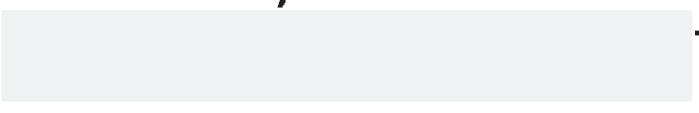
For Montenegro



For Romania



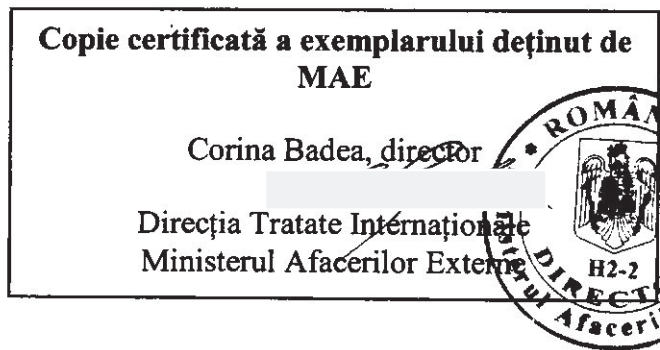
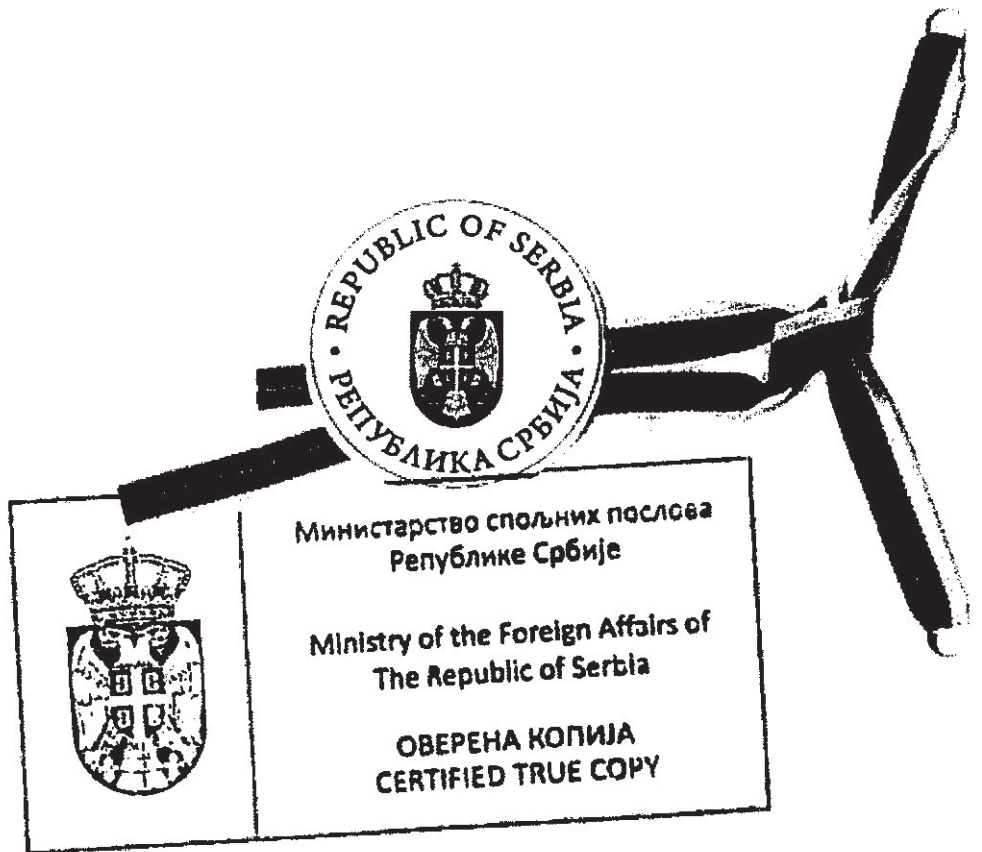
For the Republic of Serbia



For the Republic of Slovenia

Done in Vienna, on the 13<sup>th</sup> day of September 2018, in a single original copy in the English language.







MINISTRU

București

Nr. .... din .....

Nr. exemplar: .....

**A P R O B**

**Klaus - Werner IOHANNIS  
PREȘEDINTELE ROMÂNIEI**

**DE ACORD**

**Vasilica-Viorica DĂNCILĂ  
PRIM-MINISTRU**

**MEMORANDUM**

**De la:** Doamna **Carmen Daniela DAN**  
Ministrul Afacerilor Interne

**Avizat:** Domnul **Teodor Viorel MELEȘCANU**  
Ministrul Afacerilor Externe

Doamna **Ancuța Gianina OPRE**  
Președintele Autorității Naționale de Supraveghere  
a Prelucrării Datelor cu Caracter Personal

Domnul **Eugen Orlando TEODOROVICI**  
Ministrul Finanțelor Publice

Domnul **Tudorel TOADER**  
Ministrul Justiției

**TEMĂ:** *Semnarea Acordului între statele părți la Convenția de cooperare polițienească pentru Europa de Sud-Est privind schimbul automat de date ADN, date dactiloscopice și date privind înmatricularea vehiculelor și a Acordului de implementare a Acordului între statele părți la Convenția de cooperare polițienească pentru Europa de Sud-Est privind schimbul automat de date ADN, date dactiloscopice și date privind înmatricularea vehiculelor*





Prezentul memorandum este întocmit în temeiul articolului 13 din Legea nr. 590/2003 privind tratatele.

În vederea îmbunătățirii cooperării polițienești între statele din sud-estul Europei, membre ale Uniunii Europene și cele terțe aflate în diverse etape de negociere pentru aderarea la UE, statele membre ale Convenției de Cooperare Polițienească din Europa de Sud-Est (PCC SEE)<sup>1</sup> au decis încheierea unor acorduri de cooperare privind schimbul automat de date ADN, date dactiloscopice și date privind înmatricularea vehiculelor.

Partea română a inițiat procedurile pentru negociere în baza Memorandumului MAI nr. 767574 din 27.02.2018, aprobat prin Hotărârea CSAT nr. 57/13.06.2018.

În acest interval, pentru definitivarea textelor celor două acorduri, liderul de proiect (Austria) și Președinția slovacă în exercițiu a PCC SEE au inițiat un proces de consultări informale, fiind desfășurate două întâlniri, la Viena, în Austria, în perioada 01-02 martie 2018, și la Portoroz, în Slovenia, în perioada 19-20 aprilie 2018.

Negocierile oficiale s-au desfășurat în cadrul unei singure runde, care a avut loc la Viena, în Austria, în perioada 07-09 mai 2018.

România, prin MAI, a participat la toate cele trei activități, având un mandat informal.

Principala modificare față de textele, care au constituit baza pentru consultări, respectiv negociere, este legată de titlul documentelor juridice. Pe modelul documentului juridic de bază, respectiv Convenția de Cooperare Polițienească în Europa de Sud-Est (PCC SEE), s-a convenit ca titlul să fie unul general, care să facă posibilă aderarea ulterioară la acorduri și a altor state, care ar dori să se alăture conlucrării din cadrul PCC SEE. Astfel, noile titluri ale celor două documente juridice sunt *Acord între statele părți la Convenția de Cooperare Polițienească în Europa de Sud-Est (PCC SEE) privind schimbul automat de date ADN, date dactiloscopice și date privind înmatricularea vehiculelor* și, respectiv, *Acord de implementare al Acordului între statele părți la Convenția de Cooperare Polițienească în Europa de Sud-Est (PCC SEE) privind schimbul automat de date ADN, date dactiloscopice și date privind înmatricularea vehiculelor*.

În ceea ce privește completările pe care partea română le avea în vedere să le propună, respectiv includerea unor prevederi privind *securitatea și notificarea în cazul încălcării securității datelor cu caracter personal*, acestea se regăsesc în forma actuală de text a Acordului, ținând cont de faptul că articolul 12 a fost modificat.

În prezent, articolul 12 din Acord cuprinde prevederi care reglementează protecția datelor cu caracter personal, ce trebuie să se realizeze potrivit standardelor europene comune de protecție a datelor, astfel cum sunt consacrate în Directiva (UE) 2016/680 și în considerarea Convenției relevante privind protecția datelor cu caracter personal a Consiliului Europei și în acord cu recomandările Consiliului Europei în domeniul protecției datelor cu caracter personal privind sectorul polițienesc.

<sup>1</sup> Convenția de Cooperare Polițienească în Europa de Sud-Est (PCC SEE) a fost semnată la Viena, la 05 mai 2008 și a intrat în vigoare la 11 iulie 2008. Statele părți la Convenție sunt Austria, Albania, Bosnia și Herțegovina, Bulgaria, Macedonia, Republica Moldova, Montenegro, România, Serbia, Slovenia și Ungaria.



În cadrul consultărilor informale cu partenerii din PCC SEE, a fost reținută o altă propunere a României de elaborare a unui set comun de date pentru căutarea automată a datelor privind înmatricularea vehiculelor, care să poată fi actualizate cu operativitate, acesta urmând să fie inclus în manualul de utilizare, întocmit potrivit prevederilor articolului 14 din Acordul de implementare.

Având în vedere interesul statelor PCC SEE de a implementa cât de curând posibil acest tip de cooperare, partea austriacă a informat că **Acordurile urmează să fie semnate la Viena, în Austria, în perioada 13-14 septembrie 2018**, în marja unei conferințe internaționale dedicată Balcanilor de Vest și statelor central mediteraneene, organizată de această țară pe timpul deținerii Președinției Consiliului European din semestrul II 2018.

Se impune mențiunea că cea mai mare parte din delegațiile participante la runda oficială de negocieri au informat că dețin deja mandat pentru semnarea Acordurilor respective.

Documentul se va încheia într-un singur exemplar, în limba engleză.

Față de cele de mai sus, **propunem și rugăm să aprobați:**

1. *Semnarea Acordului între statele părți la Convenția de cooperare polițienească pentru Europa de Sud-Est privind schimbul automat de date ADN, date dactiloscopice și date privind înmatricularea vehiculelor și a Acordului de implementare a Acordului între statele părți la Convenția de cooperare polițienească pentru Europa de Sud-Est privind schimbul automat de date ADN, date dactiloscopice și date privind înmatricularea vehiculelor,*
2. Pentru partea română, Acordurile să fie semnate de ministrul afacerilor interne sau de către un alt demnitar desemnat în acest sens.
3. După caz, Ministerul Afacerilor Externe să elibereze Deplinele Puteri pentru demnitarul român desemnat să semneze Acordurile de referință.

Anexe:

- Textul negociat al *Acordului între statele părți la Convenția de cooperare polițienească pentru Europa de Sud-Est privind schimbul automat de date ADN, date dactiloscopice și date privind înmatricularea vehiculelor*, versiunile în limbile engleză și română;
- Textul negociat al *Acordului de implementare a Acordului între statele părți la Convenția de cooperare polițienească pentru Europa de Sud-Est privind schimbul automat de date ADN, date dactiloscopice și date privind înmatricularea vehiculelor*, versiunile în limbile engleză și română;
- Memorandumul MAI nr. 767574 din 27.02.2018, aprobat prin Hotărârea CSAT nr. 57/13.06.2018.

Întocmit: comisar șef de poliție Vilhelmina Lucinescu, Direcția Generală Afaceri Europene, Schengen și Relații Internaționale, Ministerul Afacerilor Interne



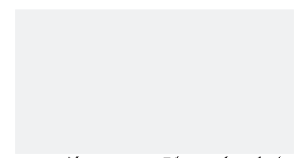
ROMÂNIA  
MINISTERUL AFACERILOR INTERNE



Ministerul Afacerilor Interne  
DIRECȚIA GENERALĂ MANAGEMENT OPERAȚIONAL  
INREGISTRARE NR. 114069  
Zona DA Juc. SA anul 2020

București  
Nr. 19921 din 12.07.2020  
Nr. exemplar.....

ADMINISTRAȚIA PREZIDENTIALĂ  
OFICIUL SECRETARULUI GENERAL  
SUPRAȘI DE ADMINISTRARE JACII  
INREGISTRARE NR. SA/114069  
Zona DA Juc. SA anul 2020



APROB

Klaus - Werner IOHANNIS  
PREȘEDINTELE ROMÂNIEI

DE ACORD

Ludovic ORBAN  
PRIM-MINISTRU

MEMORANDUM

De la: Domnul Ion Marcel VELA  
Ministrul Afacerilor Interne

Avizat: Domnul Bogdan Lucian AURESCU  
Ministrul Afacerilor Externe

Doamna Anuța Gianina OPRE  
Președintele Autorității Naționale de Supraveghere  
a Prelucrării Datelor cu Caracter Personal

Domnul Marian Cătălin PREDOIU  
Ministrul Justiției



TEMĂ: Negocierea și semnarea *Protocolului de modificare a Acordului între statele părți la Convenția de cooperare polițienească pentru Europa de Sud-Est privind schimbul automat de date ADN, date dactiloscopice și date privind înmatricularea vehiculelor, semnat la Viena, la 13 septembrie 2018*

Prezentul memorandum este întocmit în temeiul art. 3 alin. (3) și art. 16 din Legea nr. 590/2003 privind tratatele.



În vederea îmbunătățirii cooperării polițienești între statele din sud-estul Europei, membre ale Uniunii Europene și cele terțe aflate în diverse etape de negociere pentru aderarea la UE, statele membre ale Convenției de Cooperare Polițienească din Europa de Sud-Est (PCC SEE)<sup>1</sup> au decis încheierea unor acorduri de cooperare privind schimbul automat de date ADN, date dactiloscopice și date privind înmatricularea vehiculelor.

Astfel, la data de 13 septembrie 2018, au fost semnate la Viena, în Austria, *Acordul între statele părți la Convenția de cooperare polițienească pentru Europa de Sud-Est privind schimbul automat de date ADN, date dactiloscopice și date privind înmatricularea vehiculelor și Acordul de implementare a acestuia.*

Acordurile de referință reglementează schimbul automat de date între statele membre ale PCC SEE pe trei componente: date ADN, date dactiloscopice și date privind înregistrarea vehiculelor.

Acordurile au fost semnate de statele părți la Convenția de Cooperare polițienească pentru Europa de Sud-Est (PCC SEE), cu excepția Bosniei și Herțegovina, Sloveniei și Croației (care a aderat ulterior la PCC SEE). De asemenea, Albania, Republica Moldova, Republica Serbia, Muntenegru și Republica Macedonia de Nord au ratificat acordurile, acestea fiind în vigoare pentru statele în cauză.

În ceea ce privește cele patru state membre PCC SEE, care sunt și membre UE, respectiv Austria, Bulgaria, România și Ungaria, ulterior semnării, COM a declanșat o procedură de *infringement* referitoare la competențele exclusive ale Comisiei privind deciziile acestora legate de asigurarea de către statele terțe a nivelului adecvat de protecție a datelor cu caracter personal (articolul 12), precum și la prevalența dreptului UE în ceea ce privește schimburile de date între statele membre UE care sunt și părți la PCC SEE (articolul 22).

Se impune mențiunea că în prezent procedura de *infringement* nu produce efecte, având în vedere că cele patru state nu au ratificat acordurile și de urmare pentru ele acestea nu sunt încă în vigoare.

Pentru a rezolva situația în cauză, de comun acord cu experții COM, s-a convenit încheierea, în cel mai scurt timp posibil, a unui Protocol de modificare a *Acordului între statele părți la Convenția de cooperare polițienească pentru Europa de Sud-Est privind schimbul automat de date ADN, date dactiloscopice și date privind înmatricularea vehiculelor*, semnat la 13 septembrie 2018, la Viena, care să reglementeze aspectele puse în discuție de către COM, menționate anterior.

Textul Protocolului de modificare a fost discutat și finalizat, la nivel de experți, în cadrul unor runde de consultări, în sistem de videoconferință, având la bază un proiect de text sugerat de experții COM, în care au fost incluse propunerile statelor membre.

De asemenea, pe lângă aspectele menționate de COM, au fost incluse și prevederi care să reglementeze modul de aderare la Acorduri de către noi state. În cadrul rundelor de consultări informale la nivel experți au fost avansate trei propuneri de modificare a articolului 25 din Acord de către Austria (Opțiunea 1), Serbia (Opțiunea 2) și România (Opțiunea 3).

<sup>1</sup> Convenția de Cooperare Polițienească în Europa de Sud-Est (PCC SEE) a fost semnată la Viena, la 05 mai 2006 și a intrat în vigoare la 11 iulie 2008. Statele părți la Convenție sunt Austria, Albania, Bosnia și Herțegovina, Bulgaria, Macedonia, Republica Moldova, Muntenegru, România, Serbia, Slovenia și Ungaria. Croația a devenit parte la PCC SEE în anul 2019.



În principal, procedura propusă de AT prevede că în cazul în care un stat terț își manifestă intenția de a deveni parte la Acord, fiecare stat care este deja parte, își dă acordul individual sau poate refuza cooperarea cu noul stat.

La rândul său, Serbia a solicitat reformularea acestui articol, propunând ca aderarea de noi state să fie aprobată în unanimitate de Comitetul de Miniștri al PCC SEE. Având însă în vedere că actualele reguli de procedură nu prevăd această sarcină pentru Comitetul de Miniștri, propunerea nu poate fi acceptată.

De urmare, pentru a se ajunge la un compromis, RO a propus o soluție alternativă, respectiv aderarea unui nou stat să devină efectivă numai după obținerea aprobării din partea tuturor celorlalte state membre ale Acordului, permițând astfel să existe unanimitate în luarea unei hotărâri de acest gen.

Discuțiile pe acest subiect nu au fost încă finalizate, însă delegația RO se va plasa pe o poziție flexibilă, iar în măsura în care soluția alternativă propusă de România (Opțiunea 3) nu va fi acceptată, va fi preferată versiunea de text austriacă (Opțiunea 1).

Având în vedere dorința statelor în cauză de a se încheie procedura de *infringement*, s-a convenit la nivelul Consiliului de Miniștri din PCC SEE și un calendar cu termene pentru încheierea Protocolului în cauză, termenul prevăzut pentru semnarea acestuia fiind octombrie/noiembrie 2020.

Documentul se va încheia într-un singur exemplar, în limba engleză:

Față de cele de mai sus, propunem și rugăm să aprobați:

1. Negocierea *Protocolului de modificare a Acordului între statele părți la Convenția de cooperare polițienească pentru Europa de Sud-Est privind schimbul automat de date ADN, date dactiloscopice și date privind înmatricularea vehiculelor*, în baza proiectului de text, versiunile în limbile engleză și română, anexate la prezentul Memorandum;
2. În cazul în care în urma negocierilor textul rezultat nu va diferi în mod substanțial față de cel aprobat, să se procedeze la semnarea *Protocolului de modificare a Acordului între statele părți la Convenția de cooperare polițienească pentru Europa de Sud-Est privind schimbul automat de date ADN, date dactiloscopice și date privind înmatricularea vehiculelor*.
3. Pentru partea română, Protocolul să fie semnat de ministrul afacerilor interne sau de către un alt demnitar desemnat în acest sens.
4. După caz, Ministerul Afacerilor Externe să elibereze Deplinele Puteri pentru demnitarul român desemnat să semneze Protocolul de referință.

Anexe:

- Textul agreat la nivel de experți al *Protocolului de modificare a Acordului între statele părți la Convenția de cooperare polițienească pentru Europa de Sud-Est privind schimbul automat de date ADN, date dactiloscopice și date privind înmatricularea vehiculelor*, versiunile în limbile engleză și română;
- Textul semnat al *Acordului între statele părți la Convenția de cooperare polițienească pentru Europa de Sud-Est privind schimbul automat de date ADN, date dactiloscopice și date privind înmatricularea vehiculelor*, versiunile în limbile engleză și română.

Întocmit: comisar șef de poliție Vilhelmina Lucinescu, Direcția Generală Afaceri Europene, Schengen și Relații Internaționale, Ministerul Afacerilor Interne

